

งานครบรอบวันเกิด.. ฉลองรับเดี๋ยงราชฯ และ:
รางวัล ตราจาวอร์ด (รางวัลปลูกหัวใจสังคม ด้วยหัวใจโพธิ์สัตว์)จากคุณแม่ชิตินันท์
ของประธานสมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย คุณจารีย์ เตลเลอร์ ดีริโต
วันที่ 19 พฤศจิกายน 2013
ที่ Pfrundhaus Kirchlindach เมืองเบิร์น



เฟลิดเฟลีน กับอาหารแสนอร่อย



วารสารเพื่อชาวไทยในสวิตเซอร์แลนด์ ปีที่ 16

รวงข้าว



RUANG KHAO

เมษายน 2557 / April 2014



กฎหมายใหม่ เริ่มใช้ มกราคม 2014

เมื่อไหร่หนอ จะได้สัญชาติสวิส

ความร่วมมือด้านการศึกษาอาเซียน มุ่งสู่ประชาคมอาเซียน

เรื่องที่ดินรแบ่งปัน

พลังสตรี





เมื่อวันที่ 31 ธ.ค. พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทาน
ส.ค.ส. 2557 ให้แก่ประชาชนชาวไทย เนื่องในโอกาสขึ้นปีใหม่พุทธศักราช 2557
เป็นพระบรมฉายาลักษณ์ของพระองค์ ทรงประทับพระเก้าอี้สีขาว ณ พระตำหนักเปี่ยมสุข
วังไกลกังวล หัวหิน ทรงฉายกับคุณทองแดง สุนัขที่ทรงเลี้ยงมาตั้งแต่ปี 2541
สวมเสื้อสีเหลือง หมอบอยู่แทบพระบาทด้านขวา
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว พระราชทานพระราชดำรัส แก่ประชาชนชาวไทย
ในโอกาสขึ้นปีใหม่ พุทธศักราช 2557 ณ วังไกลกังวล หัวหิน ความว่า
“ประชาชนชาวไทยทั้งหลายบัดนี้ถึงวาระจะขึ้นปีใหม่ ข้าพเจ้าขอส่งความปรารถนาดี
มาอวยพรแก่ท่าน ทุกคนให้มีความสุข ความเจริญ และความสำเร็จ สมประสงค์
ในสิ่งที่ปรารถนา ความปรารถนาของทุกคน คงไม่แตกต่างกันนัก
คือ ต้องการให้ตนเอง มีความสุข ความเจริญ
และให้บ้านเมืองมีความสงบ ร่มเย็น
ในปีใหม่นี้ จึงขอให้ท่านทั้งหลาย รักษาสุขภาพกาย สุขภาพจิต
ให้สมบูรณ์แข็งแรง เพื่อให้สามารถปฏิบัติหน้าที่ได้เต็มกำลัง ข้อสำคัญ จะคิดจะทำสิ่งใด
ให้นึกถึงส่วนรวม และความเป็นไทยไว้เสมอ งานของตน และงานของชาติ
จักได้ดำเนินก้าวหน้าไป โดยถูกต้อง เทียงตรง ไม่ติดขัด และบรรลุถึงประโยชน์
เป็นความสุข ความเจริญ และความสงบร่มเย็น ดังที่ทุกคนตั้งใจปรารถนา”
ขออำนาจแห่งคุณพระศรีรัตนตรัย และสิ่งศักดิ์สิทธิ์ จงดคุ้มครองรักษาท่านทุกคน
ให้ปราศจากทุกข์ ปราศจากภัย ให้มีความสุขกายสุขใจ ตลอดศกหน้านี้ โดยทั่วกัน.

คณะกรรมการสมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย และสมาชิก
ร่วมถวายพระพรแด่องค์พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว
เนื่องในวโรกาสมหามงคล เฉลิมพระชนมพรรษา
จัดโดย สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบิร์น นำโดย ฯพณฯ เฉลิมพล กันจิตต์ และภริยา
4 ธันวาคม 2013 ที่ โรงแรม Bellevue กรุงเบิร์น



งามอย่างมีคุณค่า ด้วยเครื่องแต่งกายแบบไทยๆ





สมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย สวิตเซอร์แลนด์

Verein Thai Frauen für Thai Frauen

Postfach 11, 3038 Kirchlintach

Tel. +41 79 649 34 32

PC-Konto: 87- 677365 -7

IBAN : CH26 0900 0000 8767 7365 7

<http://www.thaifrauenverein.ch>

E-Mail: vorstand@thaifrauenverein.ch

เฟสบุ๊ค สมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย:

<http://www.facebook.com/thaifrauen.swiss>



คณะกรรมการสมาคมฯ

ประธาน : จารีย์ เคลเลอร์ คีรีโต

รองประธาน : กุวลยา รีเดอร์

เหรัญญิก : อรัญญา อุดริ

ทะเบียน : พรพรรณ เวงเกอร์

ประชาสัมพันธ์ : กัลยา ฟิงค์

เลขานุการ : สุภัทรา ลินเดอร์

ฝ่ายวิชาการ : ญาณพัช สุขนิตย์

บรรณาธิการ : กุหลาบ ไทโรฟริ่ง

เว็บมาสเตอร์ : Dr. Hans Rieder

ที่ปรึกษา : สมบัติ มากลั่น -เรอบิเย

กองบรรณาธิการ

บรรณาธิการ : กุหลาบ ไทโรฟริ่ง

ปก และรูปเล่ม : กุหลาบ ไทโรฟริ่ง

พิสูจน์อักษร : จารีย์ เคลเลอร์ คีรีโต

นักเขียน : ก.ไตรคำ นกฮูก พี่หญิงไทย ลำดวน

เฟรา ฮีร์ซี กลอยใจ โยทะกา และจอม

ขอบคุณภาพประกอบ จาก กุเกิ้ล

สารบัญ

ประเทศไทย

ความร่วมมือด้านการศึกษาอาเซียน.....6

ประเทศสวิตเซอร์แลนด์

สิทธิประโยชน์ สำหรับผู้อาศัยในรัฐเบิร์น.....9

ใครเป็นใคร ในคณะรัฐมนตรีสวิส.....10

เมื่อไหร่หนอจะได้สัญชาติสวิส.....12

กฎหมายใหม่ เริ่มใช้ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2014.....14

สาระน่ารู้ จากสมาคมทนายความรัฐเบิร์น.....15

เรื่องเล่าเมื่อข้าพเจ้ามาอยู่สวิตเซอร์แลนด์.....16

สุขภาพ (ใจ)

เรื่องที่ต้องแบ่งปัน.....18

สาระน่ารู้

พลังสตรี.....22

ร้านขายยา.....23

หญิงไทย

วันนี้ที่ฉันรอ24

ถามมา ตอบไป.....26

โลกใหม่ เรียนสมาชิก และใบสมัครสมาชิก.....28

รายงานกิจกรรมสมาคมหญิงไทยปี ค.ศ. 2013.....29

รายงานการเงิน ประจำปี ค.ศ. 2013.....30





บทบรรณาธิการ

สวัสดีค่ะท่านผู้อ่านที่รัก

เพื่อความเป็นสิริมงคล ของพวกเรา วารสารรวงข้าว ฉบับปฐมฤกษ์ของปีที่ 16 นี้ จึงได้นำ ส.ค.ส. และ พระราชดำรัส ที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานให้แก่ประชาชนชาวไทย เนื่องในโอกาสขึ้นปีใหม่พุทธศักราช 2557 มาให้พวกเราได้น้อมรับมาใส่ใจเกล้า ใส่กระหม่อม เพื่อใช้ในการนำทางชีวิตประเทศไทย มีเรื่องราวการเตรียมความพร้อมเพื่อเป็นประชาคมอาเซียน กำลังมาแรง พวกเราคนไกลบ้าน ควรรู้ไว้บ้างก็ดี เผื่อใครมีลูกหลาน จะได้ช่วยกันส่งเสริม

เรื่องของกฎหมาย ซึ่งมีลักษณะเป็นคำสั่ง ข้อห้าม เป็นกฎเกณฑ์ ข้อบังคับที่ใช้ เพื่อให้คนในสังคมอยู่ร่วมกัน อย่างเป็นระเบียบเรียบร้อยสงบสุข เราในฐานะประชาชน ผู้อยู่ภายใต้กฎหมาย เราจึงต้องเคารพ และปฏิบัติตามที่กฎหมายกำหนดไว้ ปีนี้ ที่สวีตซ์มีประกาศใช้กฎหมายใหม่หลายเรื่อง พวกเราที่อาศัยอยู่ที่นี้ก็มีความจำเป็นต้องรู้ไว้ เพื่อเราจะได้ไม่ทำผิดกฎหมาย เพราะผลของมัน พวกเราคงรู้กันดี ว่าพอจะมีอะไรบ้าง หนักเบาแตกต่างกันไปนะค่ะ

สำหรับผู้ที่กำลังจะขอสัญชาติสวีตซ์ มีข่าวมาบอกด้วย ว่าเราจะต้องมีการทำแบบทดสอบความรู้ต่างๆ มากมาย เกี่ยวกับประเทศสวีตซ์แลนด์ เราจึงได้นำเสนอเรื่องราวใครเป็นใครในคณะรัฐมนตรีให้ได้รู้จักหน้าค่าตากันไว้ด้วย

นอกจากนี้เรายังได้รับเกียรติจาก สถาปนิกหนุ่ม และเด็กวัด(เขาเรียกตัวเองอย่างนี้) มาแบ่งปันเรื่องราวในคราวที่เขาได้มาเยือนสวีตซ์ ในฐานะคณะทำงานเพื่อทำให้ความรัก ความเมตตา การให้อภัย การให้ออกาสคน "ทุกประเภท" โดยไม่เลือกเบื้องหลัง และสิ่งที่นำเสนอ สามารถนำไปใช้ได้ทั่วไป ไม่ใช่เรื่องของศาสนา แต่เป็นวิธีการปฏิบัติของมนุษย์ ทั่วไป เพื่อสร้าง "สันติ " ในโลกนี้

นามปากกา โยทะกา เป็นนักเขียนหน้าใหม่ สำหรับเรา แต่เก่ามาจากเยอรมัน ได้มาเล่าเรื่องราวของการได้เป็นแค่บุคคลเกรด B เรื่องราวเป็นอย่างไรติดตามอ่านกันต่อไปค่ะ

คอลัมน์ถามมา ตอบไป กลับมาให้บริการอีกครั้ง จากพี่หญิงไทยของเรา และยังมีเรื่องราวที่น่าสนใจอีกมากมาย จากนักเขียนรุ่นแรกแยม

ท้ายนี้ พวกเราชาวสมาคมหญิงไทยฯ ต้องขอขอบคุณ คุณสมบัติ มากลั่น –เรอบิเย (พี่แห้ว) ที่กรุณาเข้าร่วมเป็นที่ปรึกษาสมาคม เพราะที่ผ่านมาพี่แห้วช่วยเหลืองานสมาคมฯ อย่างสม่ำเสมอ ก็เลยชวนมาเป็นที่ปรึกษาซะเลย

เก็บมาฝาก "The secret to living the life of your dreams is to start living the life

of your dreams today, in every little way you possibly can." - Mike Dooley

เคล็ดลับของการใช้ชีวิตตามความฝันก็คือ การเริ่มต้นใช้ชีวิตกับความฝันที่มีในวันนี้

ทำสิ่งเล็ก ๆ ที่คุณสามารถทำได้

เป็นกำลังใจสำหรับการเริ่มต้นปีใหม่ ด้วยการทำตามฝันของแต่ละท่านนะค่ะ

และมีความสุขทุกลมหายใจค่ะ

กุหลาบ ไทโรโพอู (saipopoo@gmx.ch มีอะไรให้รับใช้ เขียนกันมาได้ นะค่ะ)

สาสน์จากประธาน



สวัสดีค่ะเพื่อนๆ ชาวไทยและสมาชิกหญิงไทย

เพื่อนที่รักทุกท่าน “วารสารรวงข้าว” เป็นโอกาสหนึ่ง เป็นสื่ออย่างหนึ่ง ที่เราชาวไทยในประเทศสวีตฯ สามารถสื่อสารถึงกัน เป็นเพื่อนร่วมทุกข์ ร่วมสุขด้วยกัน เพื่อนๆทุกคน สามารถเข้ามามีส่วนร่วมในบทความ ไม่ว่าจะเป็นการส่งบทความ หรือการแสดงความคิดเห็น ทั้งทางจดหมาย อีเมล หรือทางโทรศัพท์

ในสถานการณ์ แห่งความวุ่นวายในบ้านเมืองของเรา และการอยู่ไกลบ้าน เราย่อมมีความกังวล ความห่วงใย จึงขอเป็นกำลังใจซึ่งกันและกันนะคะ สิ่งสำคัญที่อาจช่วยได้ คือ การดูแลกาย และใจ ของเรา ให้ใจมีความมั่นคง เชื่อมั่นว่าเหตุการณ์จะต้องคลี่คลายไปในทางที่ดี เร็วที่สุด

หลายครั้ง เราลืมหาย ลืมใจ ตัวเอง โดยส่งออกไปถึงที่อื่น คนอื่น ไปกังวล เป็นทุกข์ กับเรื่องภายนอก จนลืมดูแลความทุกข์ ความสุขของตนเอง ของคนใกล้ชิด โดยเฉพาะในครอบครัว เมื่อใดที่สังคมครอบครัวเป็นสุข สังคมที่กว้างขวางออกไปย่อมเป็นสุขเช่นกัน

โครงการของสมาคมหญิงไทยฯ ในปีนี้ เราจะเน้นเรื่องการดูแลสุขภาพกาย สุขภาพใจ

นอกจากนี้ ต้องการจะแบ่งปันประสบการณ์ในความทุกข์ยากของเราหญิงไทย เมื่อได้มาแต่งงาน แต่ถูกสามีเอารัดเอาเปรียบ เหตุการณ์เช่นนี้เริ่มเพิ่มมากขึ้น จึงอยากใช้เป็นอุทาหรณ์ว่า ให้ศึกษาแน่นอนก่อนว่า คนที่เราจะแต่งงานด้วยนั้นเป็นอย่างไร ไม่คิดเพียงว่า ขอให้ได้แต่ง เพื่อได้มาอยู่ที่นี่ เพราะคนที่จะทุกข์มากที่สุดก็คือตัวเรา ถ้ามองตนเองก่อน จะทำอะไร ถ้าภายในไม่ถึงหกเดือน สามีไล่ออกจากบ้าน แล้วเราก็ไม่มีงาน ไม่มีเงิน ไม่เข้าใจภาษา ต้องถิ่น ข้อคิดที่ขอฝากไว้คือ ไม่มีสิ่งใดแน่นอน แล้วถ้าความไม่แน่นอนนั้นเกิดขึ้น คุณพร้อมจะรับปัญหานั้นอย่างไร

ขอเป็นกำลังใจ และหวังว่าปัญหาเหล่านั้นจะไม่เกิดแก่ทุกคน ขอให้ปีนี้เป็นปีแห่งความสุขของเพื่อนชาวไทยทุกคนค่ะ

Tha 19/1/2557



ความร่วมมือด้านการศึกษาอาเซียน

มุ่งสู่ประชาคมอาเซียน

โดย กลอยใจ



เมื่อนับถอยหลัง “คนไทย” มีเวลาเหลือไม่ถึงปี สำหรับเตรียมตัว เตรียมใจ ต้อนรับการเปลี่ยนแปลงครั้งใหญ่นั่นคือ การที่เราจะเป็น ประชาคมอาเซียน (ASEAN Community) นั่นเอง ในขณะที่หลายคน ยังงงๆ อยู่ว่า มันคืออะไร แล้วเกี่ยวอะไรกับฉัน...รวงข้าวฉบับนี้ จึงขอนำเรื่องนี้มาเล่าสู่กันฟังค่ะ

เรามาทำความรู้จักกันเลยว่า เป็นมากันอย่างไรร ถึงได้มาเป็นอาเซียน และกำลังจะเป็นประชาคมอาเซียน ในปี พ.ศ. 2558 นี้

อาเซียน คือ **สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้** ชื่อภาษาอังกฤษว่า “ASEAN” ซึ่งมาจากชื่อเต็มว่า “Association of Southeast Asian Nations” เป็นองค์การระหว่างประเทศระดับภูมิภาค ก่อตั้งขึ้นเมื่อวันที่ 8 สิงหาคม พ.ศ. 2510 โดย **ปณิญาญกรุงเทพ** ซึ่งลงนามโดยรัฐมนตรีของ 5 ประเทศ ได้แก่ อินโดนีเซีย มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ และไทย ต่อมาประเทศบรูไน เวียดนาม ลาว พม่า เข้าเป็นสมาชิก และสุดท้าย คือ กัมพูชาเป็นสมาชิกประเทศที่ 10 เมื่อปี พ.ศ.2540

การร่วมกันก่อตั้งสมาคมนี้ขึ้นมา ก็เพื่อความร่วมมือในการเพิ่มอัตราการเติบโตทางเศรษฐกิจ การพัฒนาสังคม วัฒนธรรมในกลุ่มประเทศสมาชิก และการธำรงรักษาสันติภาพและความมั่นคงในภูมิภาค และเปิดโอกาสให้คลายข้อพิพาทระหว่างประเทศสมาชิกอย่างสันติ

สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ มีสำนักงานใหญ่ หรือสำนักเลขาธิการอาเซียน ทำหน้าที่ประสานงาน และดำเนินงานตามโครงการและกิจกรรมต่าง ๆ ของสมาคมอาเซียน และเป็นศูนย์กลางในการติดต่อระหว่าง สมาคมอาเซียน คณะกรรมการ ตลอดจนสถาบันต่าง ๆ และรัฐบาลของประเทศสมาชิก สำนักเลขาธิการอาเซียน ตั้งอยู่ที่ **กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย** โดยมีหัวหน้าสำนักงาน คือ **“เลขาธิการอาเซียน”** มีวาระการทำงาน 5 ปี ปัจจุบันคือ นาย เล ลุง มินห์ ชาวเวียดนาม อยู่ในตำแหน่งตั้งแต่ 1 มกราคม 2555

อาเซียนใช้**ภาษาอังกฤษเป็นภาษาทางการ** มี **ประธานอาเซียน** เป็นตำแหน่งสูงสุด มีวาระ 1 ปี โดยในปี 2557 ประธานอาเซียนคือ ประเทศพม่า อาเซียนมีประชากรทั้งหมด 601 ล้านคน (ข้อมูลปี 2553)

คำว่า **“ประชาคม”** ก็คือ การรวมทั้ง 10 ประเทศให้เป็นเกือบเหมือนประเทศเดียวกัน คิดร่วมกัน หลอมรวมตัวทุกมิติ ร่วมชะตากรรมเดียวกัน เป็นหนึ่งประชาคม เรียกความสัมพันธ์ในภาพรวมทั้งหมดนี้ว่าเป็น **“ประชาคมอาเซียน”** (แต่ทุกประเทศ ยังคงเป็นประเทศเอกราช เช่นเดิม ดูแลบริหารปกครองประชาชนพลเมืองของตนเป็นสังคมประเทศตามเดิม) จึงสร้างคำขวัญเป็นหลักนำทางว่าอาเซียนมี

“หนึ่งวิสัยทัศน์ หนึ่งอัตลักษณ์ หนึ่งประชาคม”

(One Vision, One Identity, One Community)

อาเซียนตั้งเป้าไว้ต้องการทำให้สำเร็จภายในปี พ.ศ. 2558 หรือ ค.ศ. 2015

ดังนั้นในปีที่ประเทศไทยรับหน้าที่ **ประธานอาเซียน** ปี 2552 ถึง 2553 อาเซียนได้ประกาศ **“แผนปฏิบัติการสู่ประชาคมอาเซียน 2552 - 2558”** ซึ่งจัดแยกแผนงานสร้างประชาคมเป็น 3 เรื่องสำคัญพื้นฐาน คือ :



1. การเมืองและความมั่นคง เสาหลักการเมือง เรียกว่า **“ประชาคมการเมืองและความมั่นคงอาเซียน”**
 2. สังคมและวัฒนธรรม เสาหลักสังคมและวัฒนธรรม เรียกว่า **“ประชาคมสังคมและวัฒนธรรมอาเซียน”**
 3. เศรษฐกิจ เสาหลักเศรษฐกิจ เรียกว่า **“ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน”**
- ทั้งสามเสาหลัก หรือ สามประชาคมนี้ เรียกรวมกันว่า เป็น **“ประชาคมอาเซียน”**

ในสามเสาหลักนี้ ส่วนใหญ่เราจะได้ยินกันบ่อยๆ ในเรื่องของประชาคมเศรษฐกิจ แต่จริงแล้วฉบับนี้จะขอเป็นเรื่อง **การศึกษา** ซึ่งจัดอยู่ในประชาคมสังคมและวัฒนธรรม ซึ่งจะมีบทบาทสำคัญที่จะส่งเสริมให้ประชาคมด้านอื่นๆ มีความเข้มแข็ง เนื่องจาก การศึกษาเป็นรากฐานของการพัฒนาในทุกๆ ด้าน ดังคำกล่าวที่ว่า การศึกษา สร้างคน คนสร้างชาติ และชาติสร้างประชาคม.....(จำไม่ได้ว่าใครกล่าวไว้)

ความร่วมมือด้านการศึกษาอาเซียน

ประเทศสมาชิกอาเซียนได้ร่วมกันจัดแผนงานด้านการศึกษา ซึ่งเป็นแนวทางความร่วมมืออาเซียนด้านการศึกษา มีสาระสำคัญ 5 ประการ คือ

1. การร่วมมือกันสร้างความตระหนักรู้
2. การเพิ่มการเข้าถึงการศึกษาในระดับประถมและมัธยมศึกษาที่มีคุณภาพ
3. การยกระดับคุณภาพการศึกษา เพิ่มมาตรฐาน

การศึกษา ส่งเสริมการเรียนรู้ตลอดชีวิต และการพัฒนาสาขาอาชีพ

4. การส่งเสริมการแลกเปลี่ยนด้านการข้ามแดนและความร่วมมือระหว่างประเทศด้านการศึกษา

5. การสนับสนุนองค์กรเฉพาะสาขาอื่น ๆ แล้วผู้มีส่วนเกี่ยวข้องก็เอาทั้งห้าข้อนี้ มาตีความหา กลวิธี เพื่อสู่การปฏิบัติ

ประเทศไทย มี **กระทรวงศึกษาธิการ** เป็นหน่วยงานหลักในการประสานงานด้านการศึกษากับประเทศสมาชิกอาเซียน โดยพัฒนาโรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษาจากทุกภูมิภาค เน้นการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ และภาษาของประเทศสมาชิกอาเซียนอีก 1 ภาษา รวมทั้งเรียนรู้วัฒนธรรมของประเทศในกลุ่มอาเซียน สำหรับโรงเรียนที่อยู่ชายแดน ของประเทศเพื่อนบ้าน เช่น ลาว พม่า กัมพูชา และมาเลเซีย ให้เรียนภาษาของประเทศนั้นๆ เพิ่ม

สำนักงานบริหารการศึกษา ดำเนินการพัฒนาประเทศไทยให้เป็นศูนย์กลางการศึกษาในภูมิภาค บริหารจัดการการศึกษาเป็นเลิศสู่สากล และสามารถแข่งขันได้ในระดับนานาชาติ





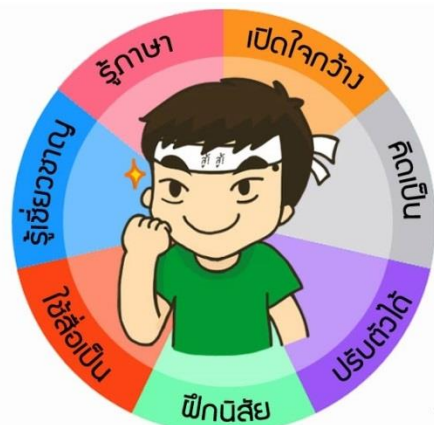
เครือข่ายมหาวิทยาลัยอาเซียน เป็นโครงการร่วมมือระดับอุดมศึกษาที่สำคัญของอาเซียน จัดตั้งขึ้นเมื่อปี 2538 สมาชิกของเครือข่ายประกอบด้วยมหาวิทยาลัยในภูมิภาค เอเชียตะวันออกเฉียงใต้จำนวน 26 แห่ง 10 ประเทศสมาชิก **ที่ตั้งของสำนักงาน** เลขานุการ เครือข่ายมหาวิทยาลัยอาเซียน อยู่ที่จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เพื่อช่วยขับเคลื่อนความร่วมมือด้าน การศึกษา การวิจัย การแลกเปลี่ยนความรู้ ซึ่งจะมีส่วนสำคัญในการพัฒนาของภูมิภาค กิจกรรมที่สำคัญของ เครือข่ายมหาวิทยาลัยอาเซียน เช่น การเชิญมหาวิทยาลัยชั้นนำในภูมิภาคมาร่วมศึกษา วิจัย แลกเปลี่ยนนักศึกษาและบุคลากร การเรียนรู้ร่วมกัน ผ่านระบบสารสนเทศ

ระบบการโอนหน่วยกิต ในระดับอุดมศึกษาของอาเซียน เป็นความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยใน เครือข่ายอาเซียน โดยการยอมรับมาตรฐานระหว่างกัน ในหลักสูตรวิชาต่างๆ ที่สอนเป็นภาษาอังกฤษ ดังนั้น นักศึกษาจึงสามารถโอนหน่วยกิต ของวิชานั้น ระหว่าง เครือข่ายได้

คราวนี้ ในส่วนตัวของนักเรียน นักศึกษาเอง ก็ต้อง เตรียมตัว เตรียมใจด้วยเหมือนกัน งานจะสำเร็จได้ สอง ฝ่ายต้องร่วมมือกัน

เรื่องนี้นักเรียน นักศึกษารุ่นใหม่ ควรต้องเตรียมตนเอง เพื่อให้มีความพร้อมรับมือกับสถานการณ์ในอนาคต ก็คือ

1. **รู้ภาษา** เราควรรู้ทั้งภาษาของเรา และสื่อสารภาษาอังกฤษได้ และถ้าได้ภาษาของอาเซียนอีกสัก ภาษาจะดีมาก หรืออาจเป็นภาษาอะไรก็ได้ที่เราสนใจ
2. **เปิดใจกว้าง** พร้อมเรียนรู้ และยอมรับความแตกต่าง ของคนในสังคม และวัฒนธรรมที่หลากหลาย ของเพื่อนบ้าน
3. **คิดได้ วิเคราะห์เป็น** นอกจากการเฝ้าหาความรู้แล้ว เวลาที่เจออะไรใหม่ หรือปัญหา ก็ต้องมีความคิด เพื่อปรับปรุง ริเริ่ม หรือแก้ไขอย่างรอบด้าน วิเคราะห์ถูกผิด ได้
4. **ปรับตัวได้** รู้จักฟัง แล้วคิด คิดแล้วนำไปใช้เพื่อปรับตัวให้อยู่รอดในสังคม
5. **พัฒนาและฝึกทักษะ** คนไทยเรามีนิสัยสบายๆ ยืดหยุ่นได้เป็นพื้นฐาน แต่เมื่อต้องทำงานร่วมกับชาวต่างชาติ คนไทยมักมีปัญหา เช่น เรื่องไม่ตรงเวลา ไม่ชอบแสดงความคิดเห็น ไม่ชอบการทำงานเป็นทีม เราจึงต้องพัฒนา และฝึกทักษะเหล่านี้
6. **การใช้สื่อ** ใช้อินเทอร์เน็ต ในการฝึกเรียนภาษา หาความรู้ อ่านข่าว ให้สมองได้รับสิ่งที่ดี มีประโยชน์ ไม่ใช่



คุณสมบัติที่ดีในยุคประชาคมอาเซียน

เพื่อความบันเทิง สนุกสนาน เพียงอย่างเดียว

7. **รู้เชี่ยวชาญ** คนไทยทำเป็นทุกอย่าง แต่ไม่ได้ดีสักอย่าง (ฉันก็เป็น) รู้เพียงผิวเผิน ไม่ล่ำลึก แต่ในยุคนี เราต้องรู้อะไร รู้ให้จริง เป็นผู้เชี่ยวชาญไปเลย ใครๆ ก็จะมาหาผู้เชี่ยวชาญอย่างเรา แต่กว่าจะเป็นผู้เชี่ยวชาญได้ เราต้องค้นหาตัวเองให้เจอก่อน ว่าจะเป็นผู้เชี่ยวชาญด้านไหนดี แล้วก็มุ่งมั่น บากบั่น ไปให้ได้

เด็กสามารถ สร้างและฝึกได้ แต่ผู้ใหญ่ ผู้ปกครองมีส่วนอย่างมากมา ในการส่งเสริม สนับสนุน ลูกหลานของเรา ให้มีความรู้ ความสามารถ ความฉลาด เท่าทัน

เพียงคุณสมบัติที่ว่ามานี้ พวกเราก็มีความพร้อมต่อการที่ประเทศไทยก้าวเข้าสู่ประชาคมอาเซียนในปี 2558 ที่ จะถึงนี้แล้ว....



ที่มา: กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ

[http://th.wikipedia.org/wiki/สมาคมประชาชาติแห่ง](http://th.wikipedia.org/wiki/สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้)

[เอเชียตะวันออกเฉียงใต้](http://th.wikipedia.org/wiki/สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้)

<http://www.nia.go.th/>

กองอาเซียน 4 กรมอาเซียน สิงหาคม 2555

<http://aec.rmutl.ac.th>

<http://www.dek-d.com/article/32236/>

สิทธิประโยชน์ สำหรับพวักติยในรัฐเบิร์น

สมาคมหญิงไทยฯ เป็นองค์กรที่อยู่ในสวิตเซอร์แลนด์ และเป็นองค์กรที่ช่วยเหลือ ดูแล และสนับสนุนให้คนไทย ที่อาศัยอยู่ที่นี่ ได้รับข้อมูลข่าวสารต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการดำเนินชีวิตประจำวัน เพื่อช่วยให้ปรับตัว ในสถานที่ใหม่ได้เร็วขึ้น แต่หากการมาที่นี้ แล้วเกิดปัญหาใดๆ สมาคมฯ ก็พร้อมที่จะให้ความช่วยเหลือตามลำดับ ดังนั้น เราจึงได้รับเชิญให้เข้าร่วมประชุมรับทราบข้อมูลข่าวสารจากศูนย์ส่งเสริม ช่วยเหลือเรื่องการปรับตัว จากเมืองเบิร์น ทุกปี

ปีนี้ เป็นปีแรกที่ฉันมีโอกาสได้ไปร่วมงาน กับคนอื่น่อีกประมาณ 80 คน ซึ่งเป็นตัวแทนจากกว่า 20 ชาติ ในวันนั้นด้วยเวลากว่า 3 ชั่วโมง ฉันได้รับรู้ถึงสิ่งต่างๆ ที่หน่วยงานช่วยเหลือของเมืองเบิร์น ที่มอบให้กับคนต่างชาติ เพื่อให้เขาเหล่านั้น รู้จักปรับตัว ใช้ชีวิตที่นี่ให้มีความสุข ซึ่งฉันพอจะสรุปให้ฟังได้ดังนี้

1. โครงการสำหรับผู้ปกครองที่มีบุตร ก่อนวัยเรียน เพื่อเรียนรู้ ทำกิจกรรมร่วมกันระหว่างผู้ปกครอง บุตร รู้จักการเล่นที่เสริมทักษะ ฝึกการเล่นด้วยกัน และมีกลุ่มสัมพันธ์ระหว่างครอบครัว ผู้สนใจติดตามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ www.primano.ch
 2. โรงเรียนรับเลี้ยงเด็ก (นอกเวลาเรียน) สำหรับเด็กอายุระหว่าง 4-16 ปี ที่เข้าโรงเรียนแล้ว แต่หลังเลิกเรียน ผู้ปกครองไม่สามารถดูแลบุตรของตนได้ สามารถนำบุตรไปฝากเลี้ยงได้ ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.bern.ch/tagesschule
 3. การเข้าร่วมกิจกรรมกีฬา หรือสันทนาการต่างๆ โดย ไม่เสียค่าใช้จ่าย เช่น กีฬาฟุตซอล ฟุตบอล วอลเลย์บอล ในสภะสาธารณะที่มีถึง 4 แห่ง สำหรับเด็กๆ มีการเข้าเรียนกีฬาฟรี ผู้สนใจดูรายละเอียดเพิ่มเติมที่ www.bern.ch/sportamt
 4. โครงการสำหรับผู้หญิง ที่มีความรู้ความสามารถ มีการศึกษาดี มาจากบ้านเกิด แต่โอกาสด้านการทำงานมีขีดจำกัด เรามีโครงการช่วยเหลือ แนะนำ เป็นโครงการที่ใช้เวลา 10 เดือน ผู้สนใจติดตามอ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.cdf-ch.org
- นอกจากนี้ยังมีการสนับสนุนด้านอื่นๆ อีกมากมาย... หาข้อมูลได้ที่ www.bern.ch/integration
- ในรัฐอื่นๆ ก็มีหน่วยงานช่วยเหลือ ทำนองเดียวกันนี้ ใครอยู่ที่ไหน หาข้อมูลจากรัฐนั้นนะคะ



ไต่รับปัดรในดณ:รฐมนตรึ ปร:จ่าป ๓.๓. 2014



คณ:รฐมนตรึและเลขา เรียงจากซ้ายไปขวา: รฐมนตรึ Johann N. Schneider-Ammann, รฐมนตรึ Eveline Widmer-Schlumpf, รองประธานาธิบดี และรฐมนตรึ Simonetta Sommaruga, ประธานาธิบดี Didier Burkhalter, รฐมนตรึ Doris Leuthard, รฐมนตรึ Ueli Maurer, รฐมนตรึ Alain Berset, และเสนาบดีปร:จ่าคณ:รฐมนตรึ Corina Casanova

เมื่อ 4 ธันวาคม ค.ศ. 2013 ได้มีการประชุมเลือกตั้ง เพื่อเปลี่ยนวาระ หน้าที่ ในการปฏิบัติงาน และความรับผิดชอบ ในกระทรวงต่างๆ ของคณ:รฐมนตรึในประเทศสวิตเซอร์แลนด์ เพื่อทำงานในปี ค.ศ.2014 โดยตำแหน่ง ประธานาธิบดี เลือกมาจากคณ:รฐมนตรึที่มีอยู่ 7 คน ซึ่งตำแหน่งประธานาธิบดีนี้ มีวาระ 1 ปี ตามรัฐธรรมนูญของ สมาพันธรัฐสวิส ตำแหน่งประธานาธิบดี ไม่ได้ถือเป็นประมุขของประเทศ ไม่ได้เป็นหัวหน้า หรือมีตำแหน่งสูงกว่า คณ:รฐมนตรึคนอื่นๆ แต่เป็นตำแหน่งเพื่อมาทำหน้าที่ เป็นประธานในการประชุมคณ:รฐมนตรึ เป็นตัวแทนของ คณ:รฐมนตรึในการแสดงปาฐกถาพิเศษ เนื่องในวันปีใหม่ และวันชาติ นอกจากนั้น ยังทำหน้าที่เป็นตัวแทนในการ ต้อนรับแขกบ้าน แขกเมืองอย่างเป็นทางการ และรวมถึงการเข้าร่วมประชุมประจำปีขององค์การสหประชาชาติ ซึ่งใน ปี ค.ศ. 2014 นี้ นาย Didier Burkhalter ได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งประธานาธิบดี นาง Simonetta Sommaruga ได้รับเลือกให้ดำรงตำแหน่งรองประธานาธิบดี และ Corina Casanova เป็นเสนาบดีคณ:รฐมนตรึ ทำหน้าที่ ประสานงานระหว่างกระทรวงต่างๆ โดยจะเข้าร่วมประชุมคณ:รฐมนตรึ และสามารถให้คำแนะนำปรึกษาต่อ คณ:รฐมนตรึได้

คณะรัฐมนตรีสมาพันธรัฐสวิส - Swiss Federal Council ค.ศ. 2014

ชื่อ วันเดือนปีเกิด		วันที่เริ่มปฏิบัติ หน้าที่ใน คณะรัฐมนตรี	พรรคที่สังกัด	มาจากรัฐ	ภาระและหน้าที่
Didier Burkhalter เกิด 17 เม.ย 1960		16 กันยายน 2009	FDP	Neuenburg (NE)	ประธานาธิบดี และ ดูแลงานการต่างประเทศ
Simonetta Sommaruga เกิด 14 พ.ค 1960		22 กันยายน 2010	SP	Bern (BE)	รองประธานาธิบดี และดูแลงานกระทรวง ยุติธรรมและตำรวจ
Eveline Widmer- Schlumpf เกิด 16 มี.ค 1956		12 ธันวาคม 2007	BDP	Graubünden (GR)	กระทรวงการคลัง
Johann N. Schneider- Ammann เกิด 18 ก.พ 1952		22 กันยายน 2010	FDP	Bern (BE)	ดูแลงานด้านเศรษฐกิจ การศึกษา และการวิจัย
Doris Leuthard เกิด 10 เม.ย 1963		14 มิถุนายน 2006	CVP	Aargau (AG)	ดูแลงานกระทรวง สิ่งแวดล้อม การขนส่ง และพลังงาน
Ueli Maurer เกิด 01 ธ.ค 1950		10 ธันวาคม 2008	SVP	Zürich (ZH)	ดูแลงานกระทรวงกลาโหม งานป้องกันประเทศ และการกีฬา
Alain Berset เกิด 09 เม.ย 1972		14 ธันวาคม 2011	SP	Freiburg (FR)	ดูแลงาน กระทรวงมหาดไทย

แปล เรียบเรียงโดย ลำดวน

ที่มา : <http://www.admin.ch/>

เมื่อไหร่หนอ จะได้สัญชาติสวิส โดย เฟรา ซีร์ซี

ฉันตั้งใจไว้แน่วแน่ว่า เมื่อฉันมีคุณสมบัติครบ ที่สามารถยื่นเรื่องขอเป็นคนสัญชาติสวิสได้ ฉันจะทำ เพราะได้เห็นแต่สิ่งที่ดี มีประโยชน์ ที่จะเกิดกับตัวเอง ตัวอย่างง่ายๆสำหรับคนชอบท่องเที่ยวอย่างฉัน คือ ฉันอยากไปเที่ยวประเทศอังกฤษ เมื่อตอนมีการแข่งขันกีฬาโอลิมปิกเมื่อ 2 ปีที่แล้ว แต่ความเป็นคนไทย ใช้หนังสือเดินทางไทย ฉันต้องทำเรื่องขอวีซ่า เพื่อเข้าประเทศ ขั้นตอนการได้วีซาก็ไม่ง่าย ฉันก็เลยตัดความยุ่งยากด้วยการไม่ไป แต่ก็หามายืนยันมือว่าเมื่อไหร่ได้ใช้หนังสือเดินทางสวิส จะไปย่านเมืองผู้ดี ให้สมใจ

ประมาณ 1 อาทิตย์ ก่อนครบเวลา 5 ปี จากวันแรกที่ฉันได้ย่างเท้าเข้ามาอยู่ในสวิตซ์ ฉันได้ไปที่อำเภอที่ฉันอยู่เพื่อขอใบสมัครเป็นคนสัญชาติสวิส มาศึกษา และก็พบว่าฉันก็มีคุณสมบัติครบถ้วน ในการที่จะยื่นเรื่องขอเป็นคนสวิสได้ แล้วคุณสมบัติที่เวลานั้น ได้แก่

1. ฉันเป็นภรรยาของชาวสวิส
2. ฉันอยู่สวิตซ์มาครบ 5 ปี
3. ฉันอยู่ที่เมืองที่ฉันอยู่มา 5 ปี (ไม่เคยย้ายไปไหนกะเขา) แต่สำหรับคนที่ย้าย มาจากที่ใดที่หนึ่ง ต้องอยู่ในเมืองที่ทำเรื่องขอสัญชาติอย่างน้อย 1 ปี และสำหรับคนที่แต่งงานกับชาวสวิส แต่อาศัยอยู่ที่อื่น แล้วย้ายมาอยู่สวิตซ์ จะมีสิทธิยื่นเรื่องได้ ก็ต่อเมื่ออยู่ด้วยกันมาอย่างน้อย 6 ปี
4. แต่งงานอยู่กินกันฉันท์สามี ภรรยา กับชาวสวิส มาอย่างน้อยครบ 3 ปี
5. ปฏิบัติตนอยู่ในกฎระเบียบ ไม่เคยทำความผิดหรือต้องโทษในคดีใดๆ



และไม่รอช้า ที่จะกรอกข้อมูล พร้อมกับเตรียมการเรื่องเอกสารต่างๆ ที่ต้องส่งไปพร้อมกับใบสมัคร (ใช้เอกสารใบงานนั้น มีระบุไว้ด้านหลังของใบสมัคร) และแน่นอน ภาษาเยอรมันของคนที่อยู่ที่นี่มา 5 ปี แถมเรียนด้วยตนเองอย่างฉัน (เบี่ยน้อย แต่มีเวลามาก) ก็ไม่ค่อยจะแข็งแรงเท่าไร แต่ก็กรอกข้อมูลทุกอย่างด้วยตัวเองก่อน ถ้าไม่ไหวจริงๆ ก็ถามนาย ซีร์ซี เป็นระยะๆ (ถึงจะโดนดุบ้าง ก็ไม่สนหรอก) เมื่อใบสมัครพร้อม เอกสารครบ เราสองคนช่วยกันตรวจสอบอีกครั้ง แล้วนาย ซีร์ซี ก็ต้องลงลายมือชื่อ รับรองด้วย ก็เป็นการเสร็จสิ้นจัดการส่งเอกสารได้ (บังเอิญฉันสอบผ่านภาษาเยอรมันในระดับ B1 ถึงแม้เขาไม่ได้ขอ แต่ฉันก็แอบส่งไปด้วย เพราะคิดว่ามันน่าจะมีประโยชน์กับฉันนะ)

ฉันส่งเอกสารไปวันที่ 31 มกราคม 2014 และในวันที่ 7 กุมภาพันธ์ 2014 ฉันได้รับจดหมายตอบกลับมามาว่าได้รับเอกสารการยื่นเรื่องขอสัญชาติสวิสของฉันแล้ว ในจดหมายระบุว่า มีคนยื่นเรื่อง

เยอะ เพราะฉะนั้นให้ฉันรอด้วยความอดทน อาจต้องใช้เวลมาถึง หนึ่งปีครึ่ง ระหว่างนี้ ฉันก็รอไป พร้อมกับเตรียมความพร้อม ในขั้นตอนต่อไป.....คือ ฉันจะต้องถูกเรียกไปสัมภาษณ์ ต้องไปสอบ...เพราะรัฐเบิร์นที่ฉันอาศัยอยู่นี้ มีกฎหมายใหม่บังคับใช้ ตั้งแต่ 1 มกราคม 2014 ระบุว่า ผู้สมัคร จะต้องมีการทดสอบเพื่อเป็นคนสัญชาติสวิสด้วย

การทดสอบ ใช้เวลา 90 นาที มีคำถามประมาณ 48 ข้อ เนื้อหาของข้อสอบเกี่ยวกับภูมิศาสตร์ ประวัติศาสตร์ ภาษา ศาสนา การเมือง ลักษณะการจัดการบริหารประเทศ สิทธิ กฎระเบียบต่างๆ ของประเทศสวิตซ์ เช่น ระบบประกันสุขภาพ ประกันสังคม ระบบการศึกษา

ฯลฯ ผู้ที่ถือว่าผ่านการทดสอบ คือ ผู้ที่สามารถทำข้อสอบได้ 60 %

ค่าใช้จ่ายในการสอบข้อเขียน อยู่ระหว่าง 260 - 390 ฟรังก์สวิส และจะมีการออกข้อสอบใหม่ทุก 4 เดือน และ ถ้าสอบไม่ผ่านในครั้งแรก ต้องติดต่อกำเภอที่อยู่ในการจัดการเรื่องให้เข้าเรียน อย่างน้อย 12 ชั่วโมง จาก 18 ชั่วโมง แล้วจึงสอบใหม่

คิดว่ามีพวกเราหลายคนที่กำลังจะเข้าข่าย สามารถยื่นเรื่องได้ อีกหลายคนกำลังรอขั้นตอนต่อไปอย่างฉันทัน นั้นก็คือ การถูกสัมภาษณ์โดยตำรวจ และการทำแบบทดสอบ บางคนถูกสัมภาษณ์ไปเรียบร้อยแล้ว รอการทำแบบทดสอบ ในระหว่างที่รอขั้นตอนทั้งหลายเหล่านี้ เขาบอกใช้เวลานาน แต่ฉันก็ว่าดีนะ ฉันจะได้มีเวลาเตรียมตัวมากขึ้นไปอีกหน่อย เรื่องภาษาสำคัญมาก มากแค่ไหน ลองดูข้อสอบก็แล้วกัน แล้วจะรู้ว่า ถ้าไม่เข้าใจคำถาม คำตอบ แล้วจะเลือกคำตอบถูกได้อย่างไร.... ฉันมีตัวอย่างข้อสอบจากรัฐเบิร์น และ Aargau มาให้ดูด้วย

ฉันไม่รู้หรอกว่า ที่รัฐอื่นๆ เป็นอย่างไร ใครรู้ก็ส่งข่าวกันมาบ้างได้อะ

(ขออภัยไม่มีภาษาฝรั่งเศสและอิตาลีเลย)

1. Welcher Kanton hat am meisten Einwohner?

- A. Bern B. Genf C. Luzern
D. Zürich

2. In welchen drei Kantonen werden die Landessprachen Deutsch und Französisch als Amtssprachen verwendet?

- A. Freiburg, Genf und Wallis
B. Tessin, Graubünden und Bern
C. Bern, Freiburg und Wallis
D. Neuenburg, Solothurn und Basel

3. Was ist ein Referendum?

- A. Die Möglichkeit des Stimmvolkes, einen Verfassungsartikel vorzuschlagen

- B. Die Möglichkeit des Stimmvolkes über ein Gesetz abzustimmen
C. Das Gleiche wie eine Petition
D. Ein Auftrag an den Bundesrat, ein Gesetz auszuarbeiten

ถ้าสนใจดูตัวอย่างข้อสอบเต็มรูปแบบ เชิญเข้าไปดู และลองทำได้ที่

<http://www.einbuergerungstest-aargau.ch/>

<http://www.be.ch> (แล้วพิมพ์คำว่าEinbürgerungstest ในช่องค้นหา ก็จะพบตัวอย่างข้อสอบแล้วค่ะ)

ฉันเอาใจช่วย พวกเราทุกคน สำหรับการเตรียมตัวให้พร้อม ในการมาเป็นคนสวิส แล้วเมื่อฉันได้เป็นเมื่อไหร่ ฉันจะบอก ว่าเป็นคนสวิสนี้ มันดียังไง ทำไมใครๆ ก็อยากเป็นกันนัก กันหนา ไม่ใช่เฉพาะพวกเราคนไทยเท่านั้นนะ จะบอกให้....อีกอย่างที่ฉันอยากบอกพวกเราก็คือ สิ่งหนึ่งที่ทำให้ฉันได้เรียนรู้จักประเทศสวิสฯ มากขึ้น ไม่ว่าจะเป็นระบบประกันสุขภาพ ระบบประกันสังคม(สามเสา) กฎหมายครอบครัว ฯลฯ จากการได้อ่าน ได้ฟังสัมภาษณ์ หัวข้อกฎหมาย ความรู้ทั่วไป ในฐานะสมาชิก และต่อมาก็เป็นคณะกรรมการของสมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทยฯ ค่ะ..ฉันจึงไม่รู้สึกอะไรกับการที่ต้องทำแบบทดสอบนั้น ฉันเข้าใจ

สวิตเซอร์แลนด์ ก็แหม จะเลือกใครเข้ามาเป็นสมาชิกในครอบครัวทั้งที ก็อยากได้ที่มีคุณภาพมากขึ้นอีกหน่อย เขาก็เลยต้องเข้มงวดขึ้น โชคดีของเพื่อนๆฉัน 3 คน ที่ต่างก็อยู่ที่นี้กัน

มาเกือบจะสิบปีแล้ว แต่เพิ่งจะได้ทำเรื่องขอ ก็เมื่อคราวที่พี่ๆ ชาวสมาคมหญิงไทย มาพูดให้ความรู้ และตอนนั้นพวกเธอทั้งหลายก็ได้เป็นคนสวิสกันไปเรียบร้อยแล้วเมื่อปีที่แล้วนี่เอง.....



กฎหมายใหม่ เริ่มใช้ตั้งแต่ปี 2014



เมื่อเอ่ยถึงคำว่ากฎหมาย เชื่อว่าพวกเราทุกคนรู้จักเป็นอย่างดี คือ เป็นอะไรที่เราต้องปฏิบัติตามที่กฎหมายกำหนด ถ้าไม่ทำตาม หรือทำผิด แล้วถ้าถูกจับได้ ก็จะมีควมผิด ซึ่งโทษนั้น ก็มีตั้งแต่ก่ล่าวตักเตือน เสียค่าปรับ ยึดทรัพย์สิน หรือติดคุก ฯลฯ

เพราะฉะนั้นเรื่อง ที่อยากจะนำเสนอในตอนนี้นี้ก็คือ กฎหมายที่บังคับใช้ในปีนี้เป็นสำหรับคนที่อาศัยอยู่ในสวิตเซอร์แลนด์ เป็นกฎหมายที่ใช้ในชีวิตประจำวัน ไม่รู้ไม่ได้ละ กฎหมายที่ว่ามีดังนี้ละ

1. **ค่าปรับ** การขับรถเร็ว และจอดรถในที่ห้ามจอด ในกรณีที่ได้รับใบสั่ง เจ้าของรถจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบ ในการจ่ายค่าปรับ ไม่มีสิทธิ์อ้างว่าเขาไม่ได้เป็นผู้ขับ และไม่รู้ว่ามีใครขับ

2. การเปิดไฟรถในเวลากลางวัน

รถยนต์ และรถจักรยานยนต์ ต้องเปิดไฟ ระหว่างขับรถในเวลากลางวัน ไม่เช่นนั้น อาจต้องจ่ายค่าปรับ ตั้งแต่ 40 ฟรังก์สวิสขึ้นไป....

3. อัลกอฮอล์ในผู้ขับขี่มีใหม่ ในช่วงระยะทดลอง

3 ปี อนุญาตให้มีอัลกอฮอล์ในเลือดได้ ไม่เกิน 0.1

Promille เครื่องดื่มอัลกอฮอล์ เป็นของต้องห้ามสำหรับ นักเรียนเรียนขับรถ ครูผู้สอน รวมทั้งผู้ทำหน้าที่นั่งเป็นเพื่อนผู้ขับขี่ด้วย

4. ผู้ใหญ่ที่มีกัญชาไว้ในครอบครองไม่เกิน 10 กรัม เมื่อตรวจพบจะต้องเสียค่าปรับ เป็นเงิน 100 ฟรังก์สวิส โดยไม่มีการจดบันทึกใดๆ ไว้เป็นหลักฐาน และไม่มีคดี

ใดๆติดตัว แต่สำหรับวัยรุ่น (อายุ 14-18 ปี) ถ้าพวกเขาถูกจับได้ว่ามี กัญชาในครอบครอง พวกเขาจะได้รับการลงโทษตามความผิดของผู้เยาว์ ในการพิจารณาคดียังใช้กฎหมายผู้เยาว์เดิม ซึ่งโทษจะหนักกว่าของผู้ใหญ่

5. **สำหรับคนงาน** ที่ทำงานบ้าน ตั้งแต่ 5 ชั่วโมง หรือมากกว่า ต่อสัปดาห์ ให้กับเจ้านายคนเดียวกัน เจ้านายจะต้องจ่ายค่าจ้าง ให้ตามค่าจ้างขั้นต่ำ แล้วแต่วุฒิการศึกษา หรือประสบการณ์ในสายอาชีพ คือ อัตราค่าจ้างระหว่าง 18.55 - 22.40 ฟรังก์สวิส ต่อชั่วโมง

6. การลดหย่อนภาษีเงินรางวัลลอตเตอรี่ ผู้ที่ได้

รางวัล จนถึง 1,000 ฟรังก์สวิส

ไม่ต้องเสียภาษีเงินได้ ณ ที่

จ่าย ให้แก่รัฐบาล และคุณ สามารถนำเงินรางวัลที่ได้มา

หักออก 5 เปอร์เซนต์ ก่อน

นำไปคิดเป็นเงินรายได้ เพื่อ

จ่ายภาษีปลายปี แต่ตลอดทั้งปี สามารถหักได้ไม่เกิน

5,000 ฟรังก์สวิส



แปลเรียบเรียงโดย ลำดวน

ที่มา: http://www.beobachter.ch/justiz-behoerde/gesetze-recht/artikel/gesetze_das-gilt-neu-ab-2014/

behoerde/gesetze-recht/artikel/gesetze_das-gilt-neu-ab-2014/

สาระน่ารู้ จากสมาคมทนายความรัฐเบิร์น

ตอน....กฎหมายแรงงาน....



ถาม ผมขับรถแข่งเร็วมากจึงถูกยึดใบขับขี่ 2 ปี แต่อาชืพของผคือขับรถ ตอนนี้นายจ้างให้ออก
นายจ้างมีสิทธิทำแบบนี้ได้หรือ

ตอบ การที่นายจ้างจะให้ลูกจ้างออกก่อนครบ
สัญญาจ้างงาน เขาต้องมีเหตุผลสำคัญ
ประกอบด้วย เมื่อคุณทำความผิดจนไม่
สามารถปฏิบัติงานต่อไปได้ นายจ้างจึง
สามารถให้ลูกจ้างออกจากงานหรือเลิกจ้างได้

ถาม ก่อนคลอดลูกทำงาน 100 เปอร์เซ็นต์ หลัง
คลอด อยากลดลงเป็น 60 เปอร์เซ็นต์ นายจ้าง
ไม่เห็นด้วย จะทำอย่างไร

ตอบ เปลี่ยนไม่ได้ ถ้านายจ้างไม่ยอม

ถาม ลูกน้องในที่ทำงานชอบเที่ยวกลางคืนและดื่ม
จัด มาทำงานสายบ่อยมากและทำงาน
ผิดพลาด ผมได้เตือนทางจดหมายและทาง
วาจาหลายครั้งแล้วถ้าไม่ดีขึ้นจะเลิกจ้าง แต่
เขาไม่ปรับปรุงตัวเอง จึงให้ออกจากงานทันที
แต่เขาไม่ยอมรับการเลิกจ้างงาน ขอคำแนะนำ

ตอบ ลูกจ้างคนนี้จะเลยไม่นำพาคำสั่งของ
นายจ้าง ถึงแม้จะได้รับจดหมายเตือนหลาย
ครั้งแล้ว การเลิกจ้างทันทีจึงชอบด้วยกฎหมาย

ถาม ลูกสาวทำงานในร้านขายเสื้อ 60 เปอร์เซ็นต์
อยากทำงานอีก 40 เปอร์เซ็นต์ ในร้านขาย
หนังสือ ต้องขออนุญาตนายจ้างคนที่หนึ่งใหม่

ตอบ ไม่ต้องขอ ถ้างานที่สองไม่ทำให้งานแรก
เสียหาย

ถาม ตามสัญญาจ้างงาน สถานที่ทำงานคือเบิร์น
ตั้งแต่เดือนนี้นายจ้างย้ายสำนักงานไปซูริค ฉัน
ต้องไปทำงานที่ซูริคด้วย ต้องยอมรับไหม

ตอบ ถ้าที่ทำงานใหม่เป็นที่ถาวร ให้นายจ้างและ
ลูกจ้างตกลงกันก่อน ถ้าฝ่ายใดไม่เห็นด้วย เมื่อ
สัญญาจ้างแรงงานสิ้นสุดลง นายจ้างอาจจะไม่
ต่อให้อีก

ถาม ฉันเป็นแม่เลี้ยงลูกเดียว สัญญาจ้างงาน
ทำงานวันพุธถึงวันศุกร์ บัดนี้หัวหน้าสั่งให้มา
ทำงานวันจันทร์ด้วย ต้องปฏิบัติตามคำสั่งใหม่

ตอบ ไม่ต้อง ถ้าคุณคิดว่าคุณทำไม่ได้ เพราะคุณมี
ภาระเลี้ยงดูลูก และเป็นวันที่ไม่อยู่ในสัญญา
จ้างงาน

ถาม ฉันทำงานในโรงเรียนอนุบาลมา 7 ปีแล้ว ต้น
เดือนกรกฎาคม 2013 ได้รับการผ่าตัดหลัง
แพทย์สั่งให้พักงานจนถึงปลายปี 2013 แต่
นายจ้างจะให้หยุดทำงานเดือนพฤศจิกายนนี้

ตอบ นายจ้างทำไม่ได้ เพราะผิดกฎหมายคุ้มครอง
แรงงาน ลูกจ้างมีระยะเวลา ที่เรียกว่า
Sperrfrist ซึ่งขึ้นอยู่กับระยะเวลาทำงานว่านาน
เท่าใด เช่น ทำงานครบ 1 ปี ได้ 30 วัน สองปีถึง
5 ปี ได้ 90 วัน หกปีขึ้นไป ได้ 180 วัน

แปลและเรียบเรียงโดย..ก.ไตรคำ

เรื่องเล่าเมื่อข้าพเจ้ามาอยู่สวิตเซอร์แลนด์...

ตอน..ข้าพเจ้าเป็นได้แค่บุคคลเกรด B ขณะที่เขาสองคนได้เกรด C เรียบร้อยแล้ว โดย โยทะกา



โยทะกาเป็นคนไทยที่ย้ายมาอยู่สวิตซ์ โดยการย้ายตามสามี (ที่ไม่ใช่คนสวิส) เราสามคน (พ่อ-แม่-ลูก) จึงเป็นต่างด้าวเต็มขั้นทั้งสามคน สามีโยทะกา มาจากประเทศในสหภาพยุโรป จึงได้ใบอนุญาตพำนักระยะ B มีอายุ 5 ปี เราได้เหมือนกันหมดทั้งสามคน ในตอนแรก(โยทะกาถือพาสปอร์ตไทย ถือสัญชาติไทย ส่วนพ่อกับลูก ถือพาสปอร์ตยุโรป) อันนี้โยทะกาไม่แน่ใจจนกว่าแต่ละเขตการปกครอง จะออกใบอนุญาตพำนักให้เหมือนกันกับที่โยทะกาและครอบครัวได้รับหรือไม่? แต่ที่โยทะกาได้จากเทศบาลเมืองที่โยทะกาอาศัยอยู่เป็นแบบนั้นค่ะ

โยทะกาไม่ได้เดือดร้อนอะไรกับประเภทของบัตร ที่ตัวเองถืออยู่ ได้แบบไหนก็อยู่แบบนั้นมาเรื่อยๆ จนได้รับจดหมาย ให้ไปต่ออายุใบอนุญาต พร้อมมีแบบฟอร์มให้กรอกแนบมาด้วย จริงๆ แล้วใบอนุญาตของโยทะกายังไม่หมดอายุ เพราะย้ายตามหลังสามีมาราวๆ ครึ่งปี แต่ทางการเขายึดอายุใบอนุญาตของสามีเป็นหลัก โยทะกากับลูกจึงต้องไปต่ออายุด้วย วันไปต่ออายุใบอนุญาต ปรากฏว่าทางเทศบาลเขาปรับปรุงระบบคอมพิวเตอร์จึงทำอะไรไม่ได้ ต้องกลับบ้านมือเปล่า สามีอุตสาหะลางานหนึ่งวัน เป็นอันว่าลางานฟรี (โทษฐานไม่โทรศัพท์ไปถามก่อน) สามีจึงโยนภาระมาให้โยทะกา บอกว่าให้ลองไปยื่นเรื่องต่ออายุใบอนุญาต

ดูยื่นแทนสามีและลูกด้วย แม้จะไม่แน่ใจ แต่โยทะกา ก็ไปพร้อมพาสปอร์ต แบบฟอร์ม และใบอนุญาตของลูกและสามี นำไปยื่นให้เจ้าหน้าที่ เจ้าหน้าที่เขาแจ้งว่าคนต่างด้าวที่ไม่ได้มาจากสหภาพยุโรปนั้น ต้องไปทำเรื่องด้วยตัวเอง ส่วนคนที่มาจากสหภาพยุโรปไม่ต้องไปเองก็ได้ ว่าแล้วก็รับแบบฟอร์มไปตรวจสอบความเรียบร้อย เอาพาสปอร์ตไปถ่ายสำเนา และเอาบัตรอนุญาตเล่มที่จะหมดอายุไว้ด้วย แล้วเชิญให้โยทะกากลับบ้าน บอกว่าให้ไปนอนตีฟูกรอได้เลย จะมีจดหมายแจ้งไปว่าให้มารับใบอนุญาตใหม่วันไหน

โยทะกามานอนตีฟูกอร่าวๆ สองอาทิตย์ ก็ได้รับจดหมาย **แต่ที่แปลกคือ** จดหมายมาสองฉบับในซองเดียวกัน ฉบับแรกแจ้งให้พ่อกับลูกไปรับใบอนุญาตใหม่ พร้อมยอดเงินที่ต้องชำระกับสถานภาพใหม่ที่ได้เลื่อนขึ้นจากเกรด B ไปสู่เกรด C ซึ่งเป็นสถานภาพของการได้สิทธิพำนักรูปแบบถาวร ส่วนจดหมายอีกฉบับแจ้งให้โยทะกาติดต่อสำนักงานทะเบียนราษฎร โดยให้โทรศัพท์ไปนัดหมายเวลาและนำพาสปอร์ตพร้อมจดหมายที่ได้รับไปด้วย โยทะกาได้แต่คิดในใจ “เอ๊ะ .. เราทำอะไรผิดระเบียบรึ?” เลยโทรศัพท์ไปถามให้หายเคลงใจ เจ้าหน้าที่รับสายถามถึงเลขอ้างอิงในจดหมาย แล้วถามว่า เราสะดวกนัดวัน เวลาไหน พร้อมอธิบายเสร็จสรรพถึงที่ตั้งของสำนักงานทะเบียนราษฎร แต่ไม่ยกบอกว่าจะต้องไปทำอะไร

จนถึงวันนัดโยทะกาถือจดหมายและพาสปอร์ตไปตามนัด ไปเจอเจ้าหน้าที่เป็นมิตรและอัธยาศัยดีเขา รับพาสปอร์ตและจดหมาย ไปตรวจสอบข้อมูลจากคอมพิวเตอร์ แล้วบอกให้โยทะกาไปเข้าห้องสี่เหลี่ยมเล็กๆ มุมห้อง เสียงเจ้าหน้าที่บอกมาตามลำดับว่าให้โยทะกาปฏิบัติตนอย่างไร เริ่มด้วยเซ็นชื่อหน้าจอเล็กๆ ที่เห็น ต่อด้วยป้อนนิ้วชี้สองข้างที่เครื่องสี่เหลี่ยม แล้วก็มองกล้องเพื่อถ่ายรูป เป็นอันเสร็จพิธี ออกจากห้องสี่เหลี่ยมมาเจ้าหน้าที่ ก็คืนพาสปอร์ตให้โยทะกาพร้อม

ยื่นใบเสร็จให้ไปชำระเงิน 20 ฟรังก์ที่ห้องข้างๆ แล้ว
เจ้าหน้าที่ ก็อ้าลายุทธาโดยไม่ให้อะไรสักอย่าง บอก
แค่ ว่า รวาวๆ สองอาทิตย์ จะได้รับจดหมายแจ้งไป
เป็นอันว่าโยทะกาก็ต้องร้องเพลงต่อไป

นอนตีพุงรออีกรอบ รวาวๆ สองอาทิตย์ผ่านไป
โยทะกาก็ได้รับจดหมาย ให้ไปรับใบอนุญาตที่แผนก
ทะเบียนราษฎรของเทศบาล พร้อมด้วยยอดเงินที่ต้อง
ชำระ โยทะกา ถือจดหมายไปรับใบอนุญาตด้วยอาการ
แอบลุ้นไปด้วย เพราะไม่รู้ว่าตัวเองจะได้ใบอนุญาต
แบบใดกันแน่ เนื่องจากขั้นตอนต่างกับสองคนพ่อลูก
ยี่งัก พอไปรับจึงเห็นว่าเป็นไปตามที่คาดการณ์ไว้ คือ
บัตรอนุญาตของโยทะกาเป็น **ใบอนุญาตพำนัก
ประเภท B** แบบรอบแรกที่ได้รับ ไม่ได้เลื่อนชั้นเป็น
เกรด C แบบพ่อกับลูก ความต่างของบุคคลต่างด้าว
ที่มาจากประเทศที่สาม ที่ย้ายตามสามีมา จึงเป็นเช่นนี้
แต่นัยว่าหากอยู่ต่อไปอีกห้าปี คนที่ได้เกรด C อาจมี
สิทธิ์ขอเป็นพลเมืองสวิส ส่วนคนที่ได้เกรด B สองรอบ
แบบโยทะกาอาจได้เลื่อนชั้นไปเป็นเกรด C ซึ่งอันนั้น
เป็นเรื่องของอนาคตข้างหน้าที่ยังไม่รู้ว่าจะเกิดการ
เปลี่ยนแปลงอะไรขึ้นบ้าง ตอนนี้แม้โยทะกาจะเป็นแค่
บุคคลเกรด B แต่ก็อดจะอวดใบอนุญาตกับคนได้เกรด
C แบบยี่ดๆ ไม่ได้ เพราะใบอนุญาตของโยทะกาเป็น



แบบบัตรประชาชนมีรูป มีลายนิ้วมือ ดูดีมีชาติตระกูล
และในใบอนุญาตพำนักของแต่ละคน จะมีข้อมูลทาง
ชีวภาพของบุคคลนั้นๆ และยังระบุหมายเหตุไว้ด้วย
เช่น บุคคลจากประเทศที่สาม, เป็นสมาชิกของ
ครอบครัวที่มาจากสหภาพยุโรป, บุคคลจากประเทศที่

สามที่แต่งงานกับชาวสวิส ฯลฯ

แต่ใบอนุญาตของคนได้เกรด C กลับเป็นบัตรแบบเดิม
คือบัตรสีเทาพับสองทบ ด้านซ้ายมีรูปเก่าๆ เมื่อห้าปีที่
แล้วแปะอยู่เช่นเดิม มีแต่หน้าขวาที่ได้รับการเปลี่ยน
สถานภาพสิทธิพำนัก...เห็นไหมคะ? **แม้วันนี้โยทะกา
จะยังไม่ได้เลื่อนชั้น แต่ได้อัปเดตบัตรนะคะท่าน
ผู้อ่าน**

หมายเหตุ ว่าด้วยใบอนุญาตพำนักในสวิตเซอร์แลนด์
นั้นมีหลายประเภทคะ คร่าวๆ เท่าที่โยทะการู้มีดังนี้

- ใบอนุญาตพำนักประเภท L สิทธิพำนักน้อย
กว่า 1 ปี สำหรับผู้ที่ขอมายู่ชั่วคราว ด้วย
เหตุผลสำคัญอย่างใด อย่างหนึ่ง
- ใบอนุญาตพำนักประเภท B สิทธิพำนัก
สำหรับบุคคลที่มาจากจากสหภาพยุโรป/
ประเทศสมาชิกในสมาคมการค้ายุโรป มีอายุ 5
ปี ส่วนบุคคลที่แต่งงานกับชาวสวิส จะได้แบบ
ปีต่อปี จนครบ 5 ปี แล้วจึงมีสิทธิขอแบบ
พำนักถาวร ประเภท C หรือขอสัญชาติสวิส
และสำหรับบุคคลจากประเทศที่สามได้สิทธิ 1
ปี เมื่อต่ออายุครบ 5 ปีอาจได้สิทธิ 2 ปี, 5 ปี
หรือสิทธิถาวร
- ใบอนุญาตพำนักประเภท C สิทธิพำนักถาวร
สำหรับบุคคลที่มาจากจากสหภาพยุโรป/
ประเทศสมาชิกในสมาคมการค้ายุโรป ที่อยู่
ครบ 5 ปี หรือบุคคลจากประเทศที่สามที่อยู่
ครบ 10 ปี

นอกจากนี้ยังมี ประเภท G, Ci, N, F, S ตาม
ประเภทของบุคคล.....

เรื่องที่ควร แบ่งปัน โดย จอม

ธรรมะคืออะไร มีประโยชน์จริงขนาดไหน หรือเป็นเพียงพิธีกรรมที่กระทำไปเพื่อสนองความอยากส่วนตนให้ได้ พอสบายใจเท่านั้น? ตัวอย่างในชีวิตจริงน่าจะพออธิบายให้เห็นภาพชัดขึ้นบ้างไม่มากก็น้อย



ประมาณเดือน สิงหาคม ปี 2556 พระอาจารย์ นวลจันทร์และคณะศิษย์ได้เดินทางไปให้สัมภาษณ์ นิตยสาร Secret คอลัมน์ "ธรรมะ360 องศา" ที่ สำนักพิมพ์อมรินทร์ฯ ที่นั่นท่านมีกำหนดจะต้องพบปะกับผู้อ่านที่ทาง สำนักพิมพ์คัดเลือกมาตามปกติเพื่อตอบคำถามและแนะนำข้อธรรมะเพื่อให้สามารถใช้แก้ปัญหาได้ตามควรต่อผู้อ่านท่านนั้นๆ คณะทั้งหมดเริ่มพูดคุยกับท่านผู้อ่านที่มาพบ ประมาณ เวลาบ่ายโมงตรง....วันนั้นประเด็นสำคัญคือ ครอบครัวหนึ่งที่ **คุณพ่อและคุณแม่** นั้นทุกข์แสน

ยากเว้นห้องเรียน...

วันนั้นพระอาจารย์ และพี่เณศนั่งคุยกับคุณพ่อ คุณแม่ ในขณะที่ พระเดวิส ลูกศิษย์ท่านพระอาจารย์ นวลจันทร์ กิตติปัญญาและผม ถูกแยกมานั่งคุยกับลูกชายวัยรุ่นคนนั้น ซึ่งมีอายุเท่ากับท่านเดวิส พระวัยรุ่นนั้นมีอายุบวชแค่ 3 เดือนพอดี....

ตลอดการสนทนาเด็กหนุ่มวัย 20 ที่อยู่ในสภาพ

อิดโรย ผอม ไม่สมวัย นั่งคิบบูหรี่ไฟฟ้าติดมือแทบตลอดเวลา ยิ่งคำถามใส่พระใหม่ลูกครึ่ง และผมอย่างมากมาย...ไม่เว้นแม้แต่คำถามว่า

"พญานาคหน้าตาเป็นยังไงครับ?"

ระหว่างเวลาอันยาวนาน ผมมองเข้าไปห้องด้านใน เห็น คุณพ่อและคุณแม่ แอบปาดน้ำตาระหว่างการสนทนากับท่านพระอาจารย์....ส่วนเด็กหนุ่มก็เริ่มเกิดความรู้สึกในพระลูกครึ่งวัยรุ่นที่บวชอยู่ปามาแล้วกว่า 3 เดือน เขาชักถามไม่หยุด...และเริ่มเล่าปัญหาของเขาให้ทีมงานได้รับฟัง...เขาติดอกติดใจจนต้องโทรตามเพื่อนสนิทในก๊วนมาร่วมพูดคุยอีกหนึ่งคน

สิ่งที่เขาเล่า...มันช่างเหมือนในละครน้ำเน่าหลังข่าว จนยากที่จะแยกแยะได้ว่า เขาเลียนแบบละคร หรือละครเอาชีวิตของเขาไปสร้างกันแน่....สรุปได้ว่าเป็นเรื่องของ **"คุณหนูไฮโซ กับแก๊งค์เพื่อนเด็กเส้นใหญ่ ที่ทำทุกอย่างได้ตามใจโดยไม่ต้องเกรงกฎหมาย"** การสนทนาวันนั้นดำเนินไปเรื่อยๆ ผ่านเวลา ที่เดินไปไม่หยุด....และไปจบการสนทนาที่เวลา ดีหนึ่ง !

ในสภาพที่วงสนทนาด้านในต้องนั่งรองสนทนาแบบวัยรุ่นด้านนอกที่ยังไม่ยอมจบลงง่าย ๆ

หลังจบการสนทนาคุณพ่อคุณแม่ของเขา มีสีหน้าดีขึ้น เพราะได้เห็นว่าลูกชายสามารถนั่งคุยกับพระได้ตลอดเวลา 12 ชม. ด้วยท่าทีที่เป็นบวก...

หลังการสนทนา..ท่านพระอาจารย์ และทีมงานตัดสินใจว่าจะตามดูและให้ความช่วยเหลือครอบครัวนี้ต่อไป ตามสมควรของเหตุปัจจัย...

ตามที่ได้ฟังมาคุณพ่อและคุณแม่ทั้งสองท่านเป็นคนเคร่งครัด และหมั่นรักษาศีล 5 อย่างตั้งใจ เขาปฏิบัติธรรมอย่างต่อเนื่องสม่ำเสมอ....แต่คำถามคือว่าหากใช้ชีวิตในแนวทางที่ดีขนาดนี้ แล้วทำไม ครอบครัวของพวกเขาจึงได้รับผลร้ายแรงเช่นนี้....หรือว่าประโยค

"ทำได้มีที่ไหน ทำชั่วได้มีถมไป !!" น่าจะเป็น
จริงซะแล้ว

ศรัทธาในคุณความดีเริ่มสั่นคลอน ความมั่นใจของเขา
พังทลาย หลังจากความพยายามในการกู้สถานการณ์
ทุกวิถีทาง...สุดท้ายพวกเขาก็ **"ต้องยอม"** บากหน้ามา
หาพระองค์หนึ่งที่เขียนคอลัมน์ลงหนังสือ ซึ่งตนเองก็ไม่
เคยได้รู้จักและพบปะแต่อย่างใด....บนอาการของการ
ไขว่คว้าหา **"ฟางเส้นสุดท้าย"**....และอาจเป็น
ทางเลือกสุดท้าย ทำยสุดท้าย...ฟางเส้นนั้นคือ **"ธรรม"**

การติดต่อกันระหว่างทีมงานและครอบครัวดังกล่าวยัง
ดำเนินต่อไป บนความกังวลอย่างมากของผู้เป็นพ่อ
ทุกครั้งที่เขาได้คุยกับพวกเรา...สิ่งเดียวที่เราสัมผัสได้คือ
ทุกข์ที่ท่วมใจของเขาและภรรยา บนความเสี่ยงสูง
ในการพบเจออนาคตที่ล่มสลายของลูกชายอันเป็นที่รัก
....เราเคยได้เห็นแม้แต่หน้าตาของพ่อคนหนึ่งที่ไม่ลงมา
อาบแก้มอย่างไม่อายใคร เมื่อเขาเข้ามากราบทานพระ
อาจารย์ที่ยุวพุทธฯ ปทุมธานี ครั้งหนึ่ง

หลังจากนั้นเด็กหนุ่มได้มีโอกาสไปเยี่ยม "พระเพื่อน"
เดวิส ที่อุตงคสถานฯวิวิฏฐะ ได้ไปลงนอนในป่าและให้
พี่ๆทีมงานพาใช้ชีวิต...ในอีกด้านหนึ่งที่เขาไม่เคยพบ
เจอ....2-3 วันนั้น เขาได้พบบางสิ่ง...และได้ตั้งจิตต่อ
หน้าพระเพื่อที่จะลงมือทำบางอย่างในอนาคตเพื่อ
ตนเอง...**เจียบๆข้างใน** โดยที่มีได้บอกความตั้งใจนั้น
ต่อใคร

ผ่านไปอีกหลายเดือน พวกเราเจอเขาอีกครั้งที่
สนามบิน เพื่อพาเขาบินไปใช้ชีวิตในยุโรปพร้อมกับ
ท่าน พระอาจารย์และคณะ เป็นเวลาร่วม 2 เดือน บน
ความตั้งใจว่า เราทีมงานทุกคนจะตั้งใจอย่างดีที่สุดต่อ
เขา ให้โอกาสเขา และเป็นเพื่อน เป็นพี่ที่ดีให้เขา โดยที่
ไม่ได้คาดหวังผลสำเร็จใดๆ....เพราะนั่น เป็นเรื่องการ

ตัดสินใจของตัวเอง...ว่าจะนำพาชีวิตของตนต่อไป
อย่างไร...และเราทุกคนคงไม่อาจก้าวกาย

ที่ยุโรป...เพียงเวลาผ่านไปไม่ถึง 2 สัปดาห์ เด็กหนุ่มก็
สร้างเรื่องบางอย่างขึ้น จนทีมงานต้องรีบนำเสนอต่อ
ท่าน พระอาจารย์ว่า "คงต้องส่งตัวเขากลับโดยด่วน !"
.... ในการประชุมคือนั้น ท่านพระอาจารย์ เห็นด้วยกับ
ข้อเสนอแนะ และตัดสินใจที่จะส่งเขากลับทันทีที่มี
โอกาส... ด้วยสาเหตุที่ว่า สิ่งที่เขาทำหากเกิดขึ้นอีกครั้ง
อาจนำความเสี่ยงเสียมาสู่ศาสนา ต่อศรัทธาของญาติ
โยม รวมทั้งคณะสงฆ์ทั้งหมด จึง **"ไม่ควรเสี่ยง"**

คือนั้นผมนอนลงด้วยอาการกระวนกระวายใจในการ
ตัดสินใจนี้ และรู้สึกกังวล สองจิตสองใจ แต่เมื่อเป็นการ
ตัดสินใจของครูบาอาจารย์ร่วมกับทีมงานทุกคน...ก็คง
ต้องปล่อยเขาไป...และการพูดคุยทุกสิ่งที่ผ่านมากับเขา
อาจจะยังไม่พอที่จะช่วยอะไรได้
ผ่านไปอีกวันตัวเครื่องบินยังหาไม่ได้ ... เขาจึงยังได้อยู่
ต่อ ... เราทุกคนตัดสินใจที่จะให้โอกาสเขาต่ออีกจนถึง
วินาทีสุดท้ายก่อนถูกส่งขึ้นเครื่อง...เขาจึงยังไม่ได้ถูก
บอกกล่าวว่าจะถูกส่งกลับคนเดียว
จากนั้นสิ่งที่เกิดขึ้นต่อเขาคือ....อยู่เป็นเพื่อนและคอย
พูดคุย



กันถัดไปในการประชุมทีมงาน..ท่าน พระอาจารย์ได้
กล่าวว่า ท่านรู้สึกไม่เป็นปกติต่อการตัดสินใจที่มีไปแล้ว

ในคืนวันก่อน เพราะกลางดึกคืนนั้น ท่านรู้สึกได้ถึง
ความไม่ถูกต้องบางอย่างของการตัดสินใจที่ท่านได้
เลือก...และท่านเลือกที่จะเปลี่ยนการตัดสินใจดังกล่าว
"ให้เขาอยู่ต่อแหละ...เป็นยังงี้ก็เป็นกัน...อะไรจะ
เกิดก็เป็นเรื่องของอะไร ... ถ้าเขามาพึ่งเราแล้วเรา
ปฏิเสธเขา..แล้วเขาจะหันหน้าไปหาใครได้อีก "

เวลาผ่านไปอีกหลายสัปดาห์จนถึงกิจกรรม

"ชีวิตไม่ได้มีด้านเดียว" ที่เมือง Disentis, Switzerland
ระหว่างกิจกรรม **"พระในบ้าน"** ท่านพระอาจารย์ได้
เรียกเด็กหนุ่มคนนั้น มานั่งข้างหน้าเวทีข้างๆท่าน และ
ได้บอกให้เขาแบ่งปันเรื่องราวของตนให้บรรดา แม่ๆ ที่
อยู่ต่างแดนทั้งหลายได้ร่วมรับฟังเป็นธรรมทาน
เพราะท่านรู้ว่าแม่ๆหลายๆครอบครัวที่ต่างประเทศก็
ได้พบกับปัญหาในลักษณะนี้เช่นกันแทบทุกครอบครัว

...และการบอกเล่าของเขาน่าจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่ง
ถ้าได้รับการถ่ายทอดบอกต่อ....

เขาเริ่มเล่าเรื่องของตนเองอย่างละเอียดขนาดที่ว่า บาง
เรื่อง แม่พ่อแม่ของตนก็ไม่เคยได้รับฟัง...

เขาสารภาพว่าเขา "ติดกระดุมเม็ดเล็ก" ทุกอย่างตลอด
หลายปีที่ผ่านมาจึงไม่เคยถูกต้อง...

เขาบอกว่า..เขารับรู้ถึงความรักของพ่อกับแม่เสมอ...

และเขาก็รู้สึกๆว่าสิ่งที่ทำไปนั้นมันไม่สมควรทำ

แต่เขา **"ไม่ชอบถูกต่อว่า"**..สุดท้ายจึง

ตัดสินใจ **"ต่อต้าน"** และ **"ปกปิด"**

ระหว่างการเล่าเรื่อง

...คุณแม่ที่ต่างแดนหลายท่านเริ่มน้ำตาคลอ

...เด็กหนุ่มเริ่มปาดหยดน้ำตาของตน

....ทุกคนน้ำตาคลอ

....ผมได้รับโอกาสออกไปเล่าเรื่องหลายๆเรื่อง ที่เขาไม่
เคยได้รู้ให้เขาได้รับฟัง...เรื่องของคุณพ่อของเขา....เรื่อง
ที่เขาเกือบถูกส่งกลับ

...ผมเล่าไปด้วยอาการน้ำตาคลอ และตื่นตันข้างใน..
เพราะรู้สึกเห็นคุณค่าของคำหนึ่งขึ้นมามากมายจับจิตจับ
ใจ คำนั้นคือคำว่า **"โอกาส"**



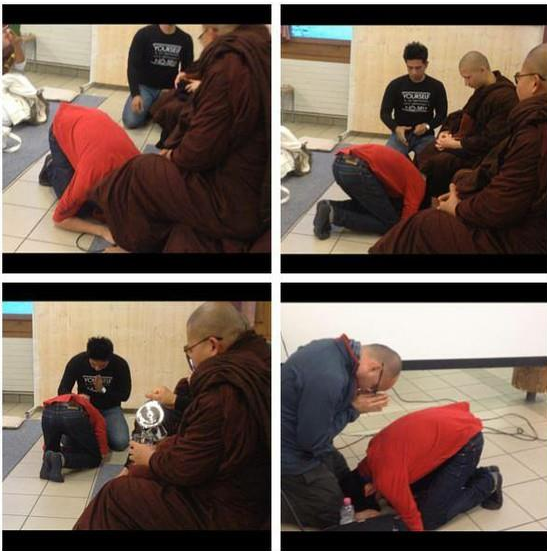
ครั้งหนึ่ง "พระแมน" พระลูกศิษย์อีกรูปของท่านพระ
อาจารย์เคยถูกครอบครัวนำมา "ปล่อยวัด"(ตามภาษาที่
ทีมงานเราเรียกกันเอง) และพระอาจารย์ท่านก็เมตตา
รับท่านแมนมาบวช ด้วยคำอธิบายว่า

"ให้เขามาแหละ...เป็นยังงี้ก็เป็นกัน...อะไรจะเกิดก็เป็น
เรื่องของอะไร ... ถ้าเขามาพึ่งเราแล้วเราปฏิเสธเขา..
แล้วเขาจะหันหน้าไปหาใครได้อีก "

และครั้งนั้นก็อีกเช่นกัน....ที่ **"โอกาส"** ได้ถูกยียบยื่นให้ผู้ที่
ต้องการตามธรรม...เด็กหนุ่มและครอบครัว

คืนนั้นในพิธีพระในบ้าน พระอาจารย์ได้เมตตาเล่าชีวิต
ของท่านในวัยเด็ก ที่ครอบครัวต้องแตกแยก และท่าน
ต้องระหกระเหินอย่างไร้ทิศทางไปกับโยมพ่อที่
พิกار และเคยต้องอยู่อย่างยากจนจนต้องเร่ร่อน
ขอทาน ค่อยของกินเอาตามกองขยะอยู่ถึง 2 ปี !
ท่านกล่าวว่า ที่ท่านรอดชีวิตมาจนทุกวันนี้ ก็เพราะวัด ก็
เพราะพระ หลวงปู่ หลวงตา ตามวัดต่างๆ ที่ได้เมตตา
ช่วยเหลือ ให้ข้าวน้ำ และที่พักอาศัยต่อท่าน และโยม
พ่อ ไม่อย่างนั้นก็ต้อง "อดตาย"...ท่านเคยกล่าวว่าที่
ท่านรอดมาถึงวันนี้ได้เพราะ **"ได้รับโอกาส"**...ท่านจึง
เห็นคุณค่าของการ **"ให้โอกาส"** อย่างซาบซึ้งในจิต...

หลังจากเด็กหนุ่มเล่าเรื่องของตนจบลง เขาเดินเข้ามา
ก้มลงกราบขอพบพระคุณต่อท่านพระอาจารย์
ท่านเดวิส และพี่ที่มงาน ที่ได้เป็นเพื่อนกับเขา และให้
โอกาสแก่เขาต่อไป ด้วยน้ำตาแห่งความตื่นตันของทุก
คน ผมบอกเขาว่า "เริ่มต้นติดกระดุมใหม่ให้ถูกนะ"
สิ่งเดียวที่เกิดขึ้นทั้งหมดต่อทุกสิ่งที่เขาทำคือ "ธรรม"



ภาพประกอบ โดย จอม

โอกาส ที่เด็กจนๆคนหนึ่ง และพ่อที่พิการเคยได้รับ

โอกาส ที่ผู้ชายที่ครอบครัวพามาปล่อยวัด คนหนึ่งเคยได้รับ

โอกาส ที่เด็กลูกครึ่งคนหนึ่งเคยได้รับ

โอกาส ที่จิตทวดดวงเคยได้รับ.....

มาถึงวันนี้ โอกาสในการพ้นออกจากกองทุกข์ทั้งปวง ด้วย " ธรรม " ยังคงมีอยู่

โอกาสที่เด็กหนุ่มคนหนึ่งกำลังได้รับการ "แบ่งปัน" และโอกาสที่เด็กหนุ่มจะได้ "แบ่งปัน" ธรรม ที่เขาเพิ่งได้สัมผัสด้วยชีวิตของตน เพื่อเป็นประโยชน์ต่อคนอื่น ๆ ต่อไป

เพราะวันนี้เขาได้พบ "ธรรม" แล้ว ได้มีพระเป็น "เพื่อน" สนิทแล้ว ได้รู้จักคุณค่าของคำว่า โอกาส และการแบ่งปัน แล้วด้วยตนเอง ทั้งหมดคือ วงจรของการ "แบ่งปัน" ธรรม "แบ่งปัน" โอกาส เพราะธรรม คือ โอกาส โอกาส คือธรรม

ไม่ว่าต่อไปจะเกิดอะไรขึ้นกับชีวิตของเด็กหนุ่ม
ผมเข้าใจเอาเองว่า เด็กหนุ่มคงจะพอเริ่มมองเห็นบางๆ
ได้แล้วว่าทำไม คุณพ่อคุณแม่จึงได้ตั้งชื่อให้เขาตั้งแต่
เมื่อแรกเกิดว่า **น้อง"แบ่งปัน"**
ธรรมชาติมีประโยชน์เสมอในชีวิตจริง มีสิ่งที่อยู่ห่างไกล
เกินไหวคว้าแต่อย่างใด เพียงแค่ลงมือทำในสิ่งที่ถูกต้อง
ต่อตนและผู้คนรอบข้าง...

ธรรมะก็จะแสดงตนออกมาทันที

เปรียบเทียบชีวิต กับฤดูกาล



ฤๅไปมัพล

เมล็ดพืชพันธุ์ต่างๆ เริ่มงอกและผล่อออกมาจากพื้นดิน ต้นไม้ที่เร
 ิบในฤดูหนาว เริ่มผลิดอกออกใบ สัตว์ต่างๆ ที่จำศีลอยู่ได้
 พื้นดิน ก็เริ่มออกมาหาอาหารกิน เหมือนกับการเกิด และการ
 เริ่มชีวิตใหม่ การริเริ่มทำอะไรใหม่ๆ อาจมีอุปสรรคบ้าง เหมือน
 ฝนที่ตกกระหน่ำลงมาในฤดูใบไม้ผลิ ทำให้กลับใบอ่อนซ้ำแต่ฝน
 ก็ให้ความชุ่มชื้น และทำให้ต้นไม้เจริญเติบโต ชีวิตที่เรียนรู้จาก
 ปัญหาและอุปสรรค ย่อมมีการพัฒนาและเจริญเติบโตเช่นกัน..



เมื่อเป็นสมาคมหญิงไทยฯ เราก็น่าจะกล่าวถึง เรื่องที่เกี่ยวข้องสักนิด เนื่องเพราะวันที่ 8 มีนาคม เป็น วันสตรีสากล ซึ่งก่อตั้งมาแล้วกว่า 100 ปี วันนี้เกิดขึ้น เพราะมีสตรีผู้ใช้แรงงานจำนวนหนึ่ง ลูกขึ้นมาเรียกร้อง สิทธิเพื่อไม่ให้ถูกกดขี่ข่มเหง และเอาตัวเธอเปรียบ แรงงาน เพื่อสิทธิอันชอบธรรม และความเท่าเทียมกัน ในสังคม และกว่าที่สหประชาชาติจะยอมรับ ก็เสียเลือด เนื้อไปจำนวนมาก และใช้เวลาหลายปี

วันสตรีสากล มิใช่เพื่อเฉลิมฉลองตาม ประเพณีประจำปี แต่เพื่อตระหนักและให้คุณค่าว่า ผู้หญิงมีเกียรติและเท่าเทียมในฐานะที่เป็นสมาชิกหนึ่งในสังคม ให้ผู้หญิงได้รับการปกป้องคุ้มครองให้ ปลอดภัย จากความรุนแรง และยกระดับคุณภาพชีวิต ในด้านต่างๆ ผู้ใช้แรงงานต้องได้รับการดูแลในด้าน สวัสดิการ สุขภาพความปลอดภัยในการทำงาน คำกล่าวที่ว่า **"หญิงคือมารดาของแผ่นดิน"** คงไม่เกิน ความจริง ดังนั้นเราผู้หญิงก็ควรจะทำตนให้สมกับที่ ได้รับการยกย่อง เพราะลูกคืออนาคตของแผ่นดิน และ อยู่ในมือของแม่ เราผู้เป็นแม่จะนำโลกนี้ไปทางใด และ ไม่ว่าอะไรจะเกิดขึ้น ตนเองมีส่วนเกี่ยวข้อง ในทุก สถานะการณ์

โลกไม่เคยหยุดนิ่ง สภาพสังคมเปลี่ยนไป

เทคโนโลยีทันสมัยจนเรากระโดดตามแทบไม่ทัน แต่ อย่างหนึ่งที่คงสภาพ คือ สถานะสภาพ ของผู้หญิง เมื่อ เล็กเป็นลูกที่ดีของพ่อแม่ มีสามีก็ต้องเป็นทั้งแม่บ้านแม่ เรือน รับผิดชอบงานบ้าน เป็นภรรยาที่ดี เป็นแม่ที่เลี้ยง ดู อบรมลูกให้เป็นคนดี

โลกในทุกวันนี้ ผู้หญิงมีโอกาสดำเนินการศึกษาดั ษิ้น ในมหาวิทยาลัย มีนักศึกษาหญิงมากกว่านักศึกษา ชาย โอกาสการทำงานในหน้าที่บริหารก็มากขึ้น แต่ถึง อย่างไรจำนวนผู้บริหารส่วนใหญ่ยังอยู่ในมือของผู้ชาย ผู้ชายยังเป็นผู้จัดการ เป็นผู้บริหาร เป็นผู้ออกกฎหมาย สมัยก่อนผู้หญิงเป็นแม่บ้านเต็มตัว full time job แต่ทุก วันนี้ผู้หญิงขอออกไปทำงาน เพื่อชีวิตที่ดีกว่า ในเมื่อ ต้องการมีบ้านสวย ที่อยู่สุขสบาย ของใช้คุณภาพ อาหารอร่อยๆ มีเงินใช้คล่อง จีบจ่ายใช้สอยสะดวก จึง จำเป็นต้องทำงานทั้งสองคน งานบ้านก็ยังคงเท่าเดิม ทำให้ผู้หญิงประสบปัญหาเรื่อง มีเวลาให้ครอบครัว น้อยลง ขาดการดูแลลูกอย่างใกล้ชิด ปัญหาอื่นๆ ตามมา บ้านใดไม่มีปัญหาก็โชคดี แสดงว่าแม่บ้าน บริหารเวลาและหน้าที่ยอดเยี่ยม เป็นผู้หญิงที่มี ความสามารถ

งานบ้านสมัยใหม่ มีตัวช่วยให้ง่ายและสะดวก ขึ้น สิ่งอำนวยความสะดวกสารพัด จะดูจะกวาด ก็มี เครื่องมือเครื่องไฟฟ้าช่วย อาหารสำเร็จรูปช่วยลดเวลา การเตรียมอาหาร แต่กินบ่อยๆคงไม่ดี เพื่อสุขภาพของ ตนและคนในครอบครัว หันมาทำเองดีกว่า คงไม่ เสียเวลามากนัก งานอื่นในบ้าน ผู้หญิงก็เรียนรู้การใช้ เครื่องไม้เครื่องมือ ไขควง สว่าน ค้อน ตะปู ผู้หญิงรู้จัก ใช้ รู้จักการซ่อมแซม ท่อน้ำรั่ว ไม่ต้องโทรเรียกช่าง ลองซ่อมเองก่อน อาจไม่ใช้งานใหญ่เกินกำลัง หรือจะ เปลี่ยนหลอดไฟ เองก็ได้ ง่ายนิดเดียว ล้างรถ เปลี่ยนล้อ รถ ก็ไม่เกินความสามารถของผู้หญิงแล้ว

ของใช้ประจำวัน ทั้งคอมพิวเตอร์ แลปท็อป ผู้หญิงบาง คนหาซื้อเองได้ ไม่ต้องคอยถามชายหนุ่มหรือสามี

เผละๆก็ตัดสินใจเลือกซื้อรถใช้เองได้ นี่คือตัวอย่างของหญิงแกร่ง

จากประสบการณ์ในการทำงานที่เกี่ยวข้องกับหญิงไทยที่อยู่ในสวีตฯ ยังมีผู้หญิงอีกหลายคนถูกเอารัดเอาเปรียบ ไม่เฉพาะการทำงานนอกบ้าน แต่ภายในครอบครัว หลายคนถูกกดขี่ เอาเปรียบโดยสามี เหล่านี้เกิดกับผู้หญิงที่ด้อยโอกาส ยังไม่เข้าใจภาษาท้องถิ่น มีปัญหาการปรับตัวกับครอบครัวใหม่ วัฒนธรรมใหม่ สามีหลายคนหมดความอดทน(เร็วจัง) หมดรักเร็วมาก เห็นภรรยาเป็นภาระ ถ้ายังไม่มีลูกก็ยังดีหน่อย แต่ที่มีลูกแล้วเห็นลูกเป็นภาระอีก จับส่งกลับบ้านเลย ปัญหาครอบครัวจึงมากมาย

ขอโอกาส ขอฝากข้อคิดกับเพื่อน ๆหญิงไทย นะคะ ให้อ่านศึกษาคนที่เราคิดจะฝากชีวิตไว้กับเขาก่อน และต้องเตรียมตัวพร้อมก่อนจะจากบ้านเมืองมาไกลเช่นนี้ แต่เมื่อมาแล้ว และมีปัญหาเกิดขึ้นเมื่อใด สมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย ยินดีให้คำแนะนำ โดยคุณสามารถ

โทรศัพท์ 079 649 34 32 หรือ

อีเมลล์ vorstand@thaifrauenverein.ch

ถึงอย่างไร ผู้หญิงก็ยังเป็นผู้หญิงนะคะ เข้มแข็ง อดทน แข็งแรง ไม่แข่งกระด้าง งานหนักกว่าเดิม หน้าที่ น่าน่าทำ หลากหลาย แต่ไม่เกินความสามารถ อย่าลืมใส่ใจกับคนข้างเคียงนะคะ ครอบครัวสุขสันต์ค่ะ



ร้านขายยา



ร้านขายยา เป็นสถานที่สำคัญ

แห่งหนึ่งที่ผู้ป่วยจะไปเมื่อเจ็บป่วย ที่ร้านขายยา มีเภสัชกรที่สำเร็จการศึกษาทางด้านยารักษาโรคมาโดยเฉพาะ กรณีที่คุณป่วย เภสัชกรสามารถให้คำแนะนำได้ และเป็นบริการที่ไม่เสียค่าใช้จ่าย รวมทั้งอาจจ่ายให้คุณได้ หรือแนะนำให้คุณไปพบแพทย์

ร้านขายยาในสวีตฯ มียารักษาโรคทุกประเภท ยาส่วนใหญ่สามารถซื้อได้ โดยไม่ต้องไปพบแพทย์ แต่ยาบางชนิดต้องมีใบสั่งจากแพทย์จึงซื้อได้ เช่น ยาแก้ปวดที่รุนแรง หรือยาปฏิชีวนะ ฯลฯ การให้ยาดังกล่าว ผู้ป่วยต้องได้รับการตรวจและวินิจฉัยจากแพทย์ก่อน และต้องใช้ยาตามที่แพทย์กำหนดเท่านั้น และไม่ควรนำยาดังกล่าวไปให้ผู้อื่น แม้จะมีอาการป่วยคล้ายกับคุณ

ข้อสำคัญ เภสัชกรเป็นผู้ดูแลยาให้ตรงตามใบสั่งแพทย์ และชี้แจงวิธีการใช้ยา การเปิดบัญชีลูกค้าในครั้งแรก ต้องเสียค่าธรรมเนียมเล็กน้อย หากคุณต้องการซื้อยาตามที่แพทย์สั่ง ควรไปที่ร้านขายยาแห่งเดียวกันเป็นประจำ เพื่อไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมบ่อยๆ เพราะการซื้อยา จากร้านขายยาที่ต่างร้านกัน ต้องเสียค่าธรรมเนียมทุกแห่งค่ะ

ร้านขายยา ให้บริการในกรณีฉุกเฉิน ในวันหยุดราชการ และเวลากลางคืนด้วย สอบถามได้จากหน่วยให้บริการฉุกเฉิน (เช่น โทร 1818 ที่ให้บริการในภาษาเยอรมัน ฝรั่งเศส อิตาลี และอังกฤษ) การซื้อยาจากร้านขายยาฉุกเฉิน ทางร้านขายยา จะคิดค่าบริการเพิ่ม

บริษัทประกันสุขภาพให้ความคุ้มครองค่ายารักษาโรคตามที่แพทย์สั่ง และยาที่อยู่ในบัญชีรายชื่อที่เรียกว่า “รายชื่อยาเฉพาะ”

ที่มา : www.migesplus.ch

วันนี้ก่อน..... โดย น้องพิม



ครอบครัวของฉันอยู่ที่ จังหวัดพิษณุโลก เป็นครอบครัวที่มีฐานะปานกลาง มีอาชีพทำนา ฉันมีพี่น้องรวมตัวฉันด้วย 4 คน ฉันมีพี่สาว 2 คน พี่ชาย 1 คน ฉันเป็นน้องสุดท้อง ตอนเด็กฉันจะมีความผูกพันกับคุณตาคุณยาย และน้ำๆ ของฉันมาก เพราะว่าเมื่อฉันอายุได้ประมาณ 5 ขวบ คุณแม่ของฉันต้องเข้าโรงพยาบาล และคุณพ่อต้องไปดูแลคุณแม่ที่โรงพยาบาล ซึ่งอยู่อีกจังหวัดหนึ่ง ฉันจำได้ว่า ชื่อโรงพยาบาลมนารมย์ พวกเราพี่น้องก็จะอยู่ในความดูแลของคุณตาคุณยายและน้ำๆ ในความคิดของฉัน ครอบครัวของคุณแม่เป็นครอบครัวที่ใหญ่มากๆ เพราะคุณแม่เป็นลูกคนโตของครอบครัว มีน้องชาย 1 คน และน้องสาวอีก 10 คน ซึ่งน้องสาวคนเล็กของคุณแม่ อายุแก่กว่าฉันเพียง 1 ปี และเราจะมีความสัมพันธ์กันมาก เราเล่นด้วยกันทุกวัน เพราะว่าบ้านของฉัน อยู่ติดกับบ้านของคุณตาคุณยาย ทุกเย็น ฉันและพี่ๆ จะไปนั่งฟังคุณยายสวดมนต์ ไหว้พระ และทำแบบนี้ทุกๆ เย็น พอเช้าๆ เริ่มโตก็ไปทำงานที่กรุงเทพฯ ช่วงเทศกาลถึงจะได้กลับบ้านมาหาพวกเรา และวันที่พวกเรารอคอยกันทุกๆ ปี ก็คือวันสงกรานต์ เพราะว่าที่บ้านคุณตาคุณยายจะนิมนต์พระมาฉันท์เพลงที่บ้าน และมีการรดน้ำดำหัวผู้สูงอายุ และอีกสิ่งหนึ่งที่ขาดไม่ได้และพวกเราเด็กๆ ต่างตั้งหน้าตั้งตารอคอย คือ ของฝากจากน้ำๆ ซึ่งก็คือ ข้าวเกรียบกุ้ง ซึ่งจะมีขายที่สถานีรถไฟช่วงจังหวัดอยุธยา น้ำๆ จะซื้อมาฝากพวกเราคนละถุง นี่คือของมีค่าสำหรับพวกเราในตอนนั้น และทุกครั้งที่น้ำๆ เดินทางกลับมาเยี่ยมบ้านจะไม่เคยลืมเลย และพวกเราก็จะนำไปแบ่งให้กับ

เพื่อนๆ ช้างบ้านได้กินด้วย พอช่วงเช้าหลังจากทำบุญเลี้ยงเพลพระเสร็จ น้ำๆ ก็จะเหมารถพาพวกเราไปเที่ยวน้ำตก ซึ่งที่จังหวัดบ้านเกิดของฉันนั้นมีน้ำตกมากมาย แต่ก่อนที่จะไปเล่นน้ำตกให้ตัวเปียกปอนกันแล้ว น้ำๆ จะพาพวกเรา ไปกราบไหว้พระประจำจังหวัดพิษณุโลก (ถ้าเป็นคนท้องถิ่นจะเรียกว่า จังหวัด พิ-โลก) คือ พระพุทธชินราช ที่วัดพระศรีรัตนมหาธาตุ หรือ วัดใหญ่ หรือ บางครั้งเราก็จะได้ยินชาวบ้านเรียกว่า วัดพระพุทธรชินราช ซึ่งเป็นที่ยึดเหนี่ยวจิตใจของประชาชนชาวจังหวัดพิษณุโลก ซึ่งเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่สำคัญแห่งหนึ่งของจังหวัดพิษณุโลก หลังจากไหว้พระพุทธรชินราชแล้ว พวกเราก็ไปเดินหาซื้อของกิน สิ่งหนึ่งที่ครอบครัวของเราซื้อกินมาตั้งแต่ฉันจำความได้จนถึงปัจจุบันจากตลาดที่นี่คือ **เมี่ยงคำ**

ต่อมาพวกเราทุกคนเติบโตและเรียนจบมัธยมจากบ้านเกิด ก็ได้แยกย้ายกันไปเรียนที่ตัวจังหวัด คุณน้ำคนเล็กสุดของบ้านได้ย้ายไปเรียนที่โรงเรียนอาชีวศึกษาของจังหวัด ส่วนฉันเรียนจบมัธยมศึกษาตอนต้น แต่เพราะฉันปวดหัวมาก จากการอ่านหนังสือเตรียมสอบเข้าเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย ปวดมากจนต้องเข้าโรงพยาบาล และไม่สามารถเรียนต่อได้ เพราะคุณแม่กลัวอาการปวดหัวจะกำเริบอีก ถ้าส่งให้เรียนต่อ ดิฉันจึงเดินทางเข้ากรุงเทพฯ มาอยู่กับน้ำชายที่เป็นทหาร โดยฉันช่วยขายของที่ร้าน พอเช้าขายลาออกจากทหาร ไปทำงานที่ประเทศซาอุดีอาระเบีย ฉันก็ได้กลับมาอยู่บ้านเกิดอีกครั้ง แต่อยู่ได้ไม่นานก็ต้องเดินทางเข้ากรุงเทพฯ อีก เพื่อไปสัมภาษณ์งานที่บริษัทผลิตชิ้นส่วนคอมพิวเตอร์ ซึ่งน้ำสาวคนเล็กเป็นผู้จัดการเขียนใบสมัครงานไปให้และดิฉันก็ได้ทำงานที่บริษัทแห่งนี้เป็นเวลาประมาณ 16 ปี จนลาออกมาทำธุรกิจส่วนตัว

จุดเปลี่ยนของครอบครัวของเรา คือตอนที่พี่สาวของฉันแต่งงาน พี่สาวและพี่เขยได้ซื้อบ้าน และฉันได้ย้ายมาอยู่กับพี่สาว และเหตุการณ์ที่ทำให้ครอบครัวของเราไม่เคยลืม คือ คุณตาป่วยหนัก น้ำสาวคนที่ 5 ลาออกจากงานเพื่อต้องการที่จะมาดูแลคุณตา ซึ่งอยู่กับคุณยายและน้ำสาวคนที่ 10 แต่คุณตาก็ได้จากพวกเราไป ในวันที่น้ำสาวคนที่ 5 ลาออกจากงานและกลับมาถึงบ้านพอดีในเช้าวันนั้น ซึ่งตรงกับวันจักรี พวกเราทุกคนลงานกลับบ้านตั้งแต่นั้นและอยู่จัดการงานศพของคุณตา และในวันงานฌาปนกิจศพของคุณตา มีชาวบ้านที่ทราบข่าวมาร่วมงานทั้งหมด 1,500 คน ซึ่งลูกหลานได้ช่วยกันจัดทำของชำร่วยเตรียมไว้ แต่ไม่พอแจกผู้ที่มาร่วมงาน เพราะคุณตาของฉันเป็นที่นับถือของชาวบ้านแถบนั้น และเป็นมรดกทายาทของวัดประจำหมู่บ้าน ฉันก็ยังอยู่กับพี่สาว และคุณน้าที่ยังทำงานอยู่ที่

กรุงเทพฯ อีก 4 คน พวกเราทุกคนต่างแยกย้ายกันไปมีครอบครัว แต่ฉันและน้ำ ๆ จะนัดพบปะพูดคุยกันทุกวันหยุด และที่ขาดไม่ได้ คือ



รับประทานอาหารร่วมกัน อาหารหลักของพวกเราคือส้มตำ ไก่ทอด ที่ซอยอุดมเดช ฉันและน้ำสาวคนเล็กจะเป็นคนไปซื้อทุกครั้ง และฉันยังมีน้ำ ๆ อีกหลายคนที่ต่างก็มีครอบครัวของตัวเอง และยังคงอาศัยอยู่ที่จังหวัดพิษณุโลก คุณตาจากไปไม่นาน คุณยายก็เริ่มป่วยและจากพวกเราไป หลังจากที่คุณหลานชายสุดที่รัก บอกว่า “ผมชอบเป็นผู้ช่วยอัยการได้ และจะบวชให้ยายตามสัญญาแล้วนะครับ” คุณยายจากพวกเราไป โดยไม่ทันได้เห็นผ้าเหลือง ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่เศร้าที่สุดของฉัน เพราะฉันไม่ได้อยู่ที่เมืองไทย เพราะฉันได้ย้ายตามสามีมาอยู่ที่ประเทศสวีตเซอร์แลนด์ได้ 2 ปี 6 เดือน และตอนฉันแต่งงาน ซึ่งจัดขึ้นที่บ้านเกิดของฉัน คุณยายก็

มาร่วมงานด้วย แต่ไม่มีโอกาสได้เห็นเหลนสาวลูกครึ่งไทย สวิส ที่พูดภาษาไทยได้ไม่แพ้เด็กที่เกิดเมืองไทยเลยทีเดียว

ตอนที่ฉันยังไม่มีลูก ฉันไปเยี่ยมครอบครัวที่เมืองไทย ช่วงเดือนพฤศจิกายน แต่พอมีลูก และลูกสาวเข้าโรงเรียน ฉันก็จะไปเยี่ยมครอบครัวในช่วงที่ลูกสาวปิดเทอม คือ เดือน กรกฎาคม และการไปเยี่ยมครอบครัวแต่ละครั้งฉันจะนัดพบกับญาติพี่น้องและทำบุญเลี้ยงเพลพระทุกครั้ง แต่ไม่เคยได้พบปะกับญาติพี่น้องครบทุกคนเลย และปีนี้ก็เป็นปีแห่งการรอคอยของฉัน ซึ่งฉันรอคอยมากกว่า 10 ปี และฝันของฉันก็เป็นจริง เมื่อเอ่ยปากถามสามีว่า

” ปีนี้เราไปเมืองไทยช่วงสงกรานต์กันไหม ฉันอยากไปทำบุญรวมญาติ และทำบุญกระดูกปู่ย่าตายายและญาติๆ ที่เสียชีวิตไปแล้ว พร้อมกับญาติพี่น้องและไปรดน้ำดำหัวญาติผู้ใหญ่ที่ฉันยังมีอยู่” สามีตอบตกลง เพราะตรงกับช่วงที่ลูกสาวหยุดช่วงฤดูใบไม้ผลิพอดี นี่คือ สิ่งที่ดีใจและฝันมาตลอดกว่า 10 ปี ที่มาอยู่ประเทศ

สวีตเซอร์แลนด์

ฉันจะได้ไปอยู่พร้อมหน้าพร้อมตา กับครอบครัวที่ฉันรัก และคิดถึงทุกลมหายใจเข้าออก ไม่มีสิ่งใดดีเท่านี้อีกแล้วความรักมากมายและความคิดถึงทุกคนตลอดเวลา

“ ครอบครัวขอพร้อมหน้าซักคราหนึ่ง
ครอบครัวซึ่ง ถึงพ่อแม่ผู้แก่เฒ่า
ครอบครัววาน ให้ลูกหลานถึงบ้านเรา
ครอบครัวเฝ้า เหนงเป็นปี วันที่รอ”

(นี่คือ เรื่องที่ชนะเลิศ การประกวดการเขียนเรียงความเนื่องในวันครอบครัว เตรียมตัวรับรางวัลได้นะคะ)

ถามมา ตอบไป

โดยพีธีหญิงไทย



ถามมา

ดิฉันมีเพื่อนรุ่นน้องคนหนึ่งอาศัยที่(เมืองหนึ่งในสวิตซ์เซตพูดภาษาฝรั่งเศส) สามีเพิ่งเสียชีวิต ขณะนี้อยู่ระหว่างรอใบมรณบัตร เพื่อนำไปติดต่อหน่วยงานต่างๆ ดิฉันมีคำถามดังต่อไปนี้ค่ะ

1. เมื่อคู่สมรสเสียชีวิต และต้องดำรงชีวิตกับลูกอายุเพียง 10 ขวบ
2. เกี่ยวกับ เงินเก็บ เงินสะสม เงินบำนาญ เงินหย้าย

ตอบไป

หัวข้อ "การรับเงินหย้ายและเงินเลี้ยงดูบุตรกำพร้า ในกรณีที่สามี-พ่อเสียชีวิต"

"เงินหย้าย และเงินบุตรกำพร้า".....จะมาจาก กองทุน 2 แห่ง คือ

1. กองทุนเงินเลี้ยงชีพผู้สูงอายุ AHV หรือ AVS (อักษรย่อใน ภาษาฝรั่งเศส) เป็นหน่วยงานของรัฐ
2. กองทุนเงินสะสมจากบริษัทที่(สามี – พ่อ) ทำงาน

หลักเกณฑ์ในการจะได้รับเงินหย้าย

1. มีบุตรอย่างน้อย 1 คน อายุต่ำกว่า 18 ปี หรือถ้ากำลังศึกษาวิชาชีพ แต่อายุต้องไม่เกิน 25 ปี
2. กรณีเป็นหญิงหย้าย ต้องมีอายุมากกว่า 45 ปี หรือ
3. แต่งงานนานกว่า 5 ปี

กรณีของคุณ เข้าข่ายทั้งสามข้อข้างต้น

สำหรับลูกก็จะได้รับ "เงินกำพร้า" ส่วนหนึ่งจากทั้งสองกองทุน ตามหลักเกณฑ์ข้อ 1 ข้างต้น จำนวนเงินที่จะ

ได้รับทั้งหมดขึ้นกับจำนวนเงินที่สามี-พ่อ ได้จ่ายไว้กับกองทุนทั้งสองนั้น

ที่บอกว่าต้องอยู่กับลูกอายุ 10 ขวบโดยลำพัง

กรณีที่เงินหย้ายและเงินบุตรกำพร้า ไม่เพียงพอสามารถขอความช่วยเหลือจากหน่วยงานสังคมสงเคราะห์ได้โดยตรง โดยดำเนินการตามขั้นตอนของเอกสารที่มีอยู่ ไม่ว่าเรื่องการขอรับเงินหย้าย รวมทั้งเงินบุตรกำพร้า เชื่อว่าไม่มีปัญหาค่ะ

ไม่ทราบว่าคุณสมัครเป็นสมาชิกของสมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย หรือยัง หัวข้อนี้เราเพิ่งไปสัมมนาที่คณะผู้แทนถาวรฯ ที่เจนีวา เมื่อเดือนกันยายนที่ผ่านมา การสัมมนามีบ่อยๆ สมาชิกจะได้รับข่าวสาร และวารสารปีละ 3 เล่ม แต่ถ้าเป็นสมาชิกแล้ว ก็ขอขอบคุณที่สนับสนุนการทำงานจิตอาสา ของสมาคมฯค่ะ ขอให้โชคดีค่ะ

ถามมา

พอดีว่า หนูจะต้องขึ้นศาล วันที่ ----- นี้คะ ศาลที่ (ชื่อเมือง ในรัฐซูริค) แต่ว่ายังไม่มีคนที่จะไปแปลให้คะ ทางสมาคมฯ พอจะทราบไหมคะ ว่าจะติดต่อได้ที่ไหน ค่าใช้จ่ายเท่าไรคะ ขอขอบคุณคะ

ตอบไป

การขึ้นศาล ไม่สามารถนำล่ามเข้าไปในห้องพิจารณา ในกรณีที่ต้องการคนแปล ให้แจ้งทนายหรือศาลว่าไม่เข้าใจภาษาราชการของถื่นนั้น กรณีของคุณ คือ ภาษาเยอรมัน ศาลจะจัดล่ามให้ (ตามรายชื่อ ซึ่งศาลมีอยู่) ในกรณีที่ศาลเป็นผู้ล่ามให้ เราไม่เสียค่าใช้จ่ายคะ ใช้สิทธินี้ อย่าพยายามตอบและทำเหมือนเข้าใจคำถามของศาล เพราะจะเสียโอกาสนะคะ ขอให้กำลังใจ ให้เข้มแข็งคะ

ถามมา

หนูแต่งงานกับคนสวีตฯ มาได้ 3 ปีแล้วค่ะ มีลูกหนึ่งคน แต่เมื่อปี 2012 มีปัญหากัน เขาไล่หนูออกมาจากบ้าน พร้อมลูก หนูมาอาศัยกับเพื่อน โดยที่สามีช่วยส่งค่าเลี้ยงดูทุกเดือนๆละ 1,300 ฟรังก์สวิส และยังมีชื่ออยู่ทะเบียนบ้านกับสามี หนูไม่ทราบเรื่องกฎหมาย ว่าต้องมีการ แฉ่งย้ายเข้า และแฉ่งย้ายออก ถ้าไม่ได้อยู่กับสามี เพิ่งมาทราบเมื่อเดือนตุลาคมปี 2013 ที่สามีแฉ่งย้ายออกจากอำเภอ ออกนอกประเทศไปอยู่กับผู้หญิงใหม่ ในต่างประเทศ หนูเลยต้องไปแฉ่งย้ายออกมาด้วย แล้วทางอำเภอแนะนำว่าให้หนู ทำเรื่องขอหย่า หนูเลยสงสัยว่าจะขอหย่าได้ไหมค่ะ ในเมื่อสามีไม่อยู่ แล้วหนูจะเรียกร้องค่าเลี้ยงดูลูกได้จากใคร ถ้าขึ้นศาลเมื่อการหย่าขาดจบลง เรียกร้องค่าเลี้ยงดูไม่ได้ แล้วถ้าสามีไม่ได้กลับมาประเทศสวีตฯ เท่ากับว่าสามีไม่ต้องรับผิดชอบอะไรเลยหรือเปล่าค่ะ หนูเลยอยากสอบถามว่า ในกรณีแบบนี้ เคยเกิดขึ้นไหมค่ะ แล้วเขาแก้ปัญหาอย่างไร หรือหนูควรทำอะไร เพื่อนบางคนบอกแฉ่งตำรวจเลย หนีค่าเลี้ยงดู แต่บางคนบอก แฉ่งไม่ได้ สามีไม่ได้ทำอะไรผิด ไม่ได้มีลายลักษณ์อักษรว่าเขาตกลงไว้ ทุกครั้งเขาก็จ่ายเงินสด มีเซ็นรับแต่เขาเก็บไว้ ถึงวันนี้เขาออกนอกประเทศ จะว่าหนีไม่ได้ หนูเลยยังไม่ได้ดำเนินการอะไรสักอย่าง รอแก้ปัญหาไปที่ละข้อ เวลามีปัญหาเข้ามา รบกวนขอคำแนะนำด้วยค่ะ เพราะว่ารักเขา ยอมทุกอย่าง เชื่อทุกคำที่เขาพูด เชื่อใจเขาโดยไม่คิดว่า สามีจะฉลาดเอาตัวรอดแล้วหนีไป หนูอยากให้เขาได้เรียนรู้ว่า ความรับผิดชอบคืออะไร หนูควรทำอย่างไรดีค่ะ ขอขอบคุณมากค่ะ

ตอบไป

ขอตอบคำถามดังนี้ค่ะ

1. การขอหย่าทำได้ โดยการให้ทนายทำหนังสือส่งให้ศาล แม้ว่าสามีจะไม่ได้อยู่ในประเทศแล้ว
2. ก่อนจะหย่าได้ ศาลอาจจะมีการสั่งให้แยกกันอยู่เป็น

เวลา 2 ปี ถ้าทั้งสองฝ่าย ไม่มีข้อขัดแย้งเรื่องใด(เช่น ทรัพย์สิน บุตร) ศาลจะออกคำสั่งให้หย่า

3. การแยกอยู่ ศาลจะพิจารณาเรื่องที่อยู่ของแต่ละฝ่าย พิจารณาทรัพย์สิน การทำงาน รายได้ ของแต่ละฝ่าย เพื่อใช้ตัดสินเรื่องการจ่ายเงินค่าเลี้ยงดู ภรรยา หรือสามี หรือ บุตร และเมื่อหย่า ก็จะมีเกณฑ์ใกล้เคียงขณะแยกอยู่นั้น (ส่วนเรื่องที่ศาลสั่งให้จ่าย แล้วไม่จ่าย ก็ต้องร้องศาลต่อไป **ไม่ต้องไปแจ้งความที่ตำรวจ**) (กรณีของคุณ เราไม่สามารถบอกได้ว่า เขาจะจ่ายให้ไหม คงต้องตามหาตัวกันต่อไป) คุณควรจะมีที่อยู่ของสามี เพื่อให้ศาล และทนายส่งเอกสารได้ต่อไป เพราะถ้าหาตัวไม่เจอ คงมีคดีเพิ่มอีกหนึ่ง) การหาทนาย ต้องมีค่าใช้จ่าย แต่กรณีที่เงินเดือนน้อย ไม่มีทรัพย์สิน (ขาดแคลน) สามารถแจ้งทนายให้ทำเรื่องถึงศาล ขอยกเว้นค่าใช้จ่าย ทั้งนี้จะทำได้แค่ไหน ต้องปรึกษาทนายค่ะ เขาจะเรียกเก็บเอกสารต่างๆจากคุณเพื่อส่งศาลพิจารณา

ขอเป็นกำลังใจให้ เชื่อว่าคุณจะดำเนินการเป็นขั้นตอนได้ต่อไป ซึ่งใช้เวลาานานมาก ความอดทนสูง เพราะคดีความมากมาย กว่าจะนัดแต่ละนัดบางครั้งก็หลายเดือน มีลูกเป็นกำลังใจนะคะ เราจะทำเพื่อสิทธิที่ควรได้ และพึงมี แต่ไม่ทำให้ตนเองและลูกเป็นทุกข์จนเกินไป ปัญหา(ทุกข์)มีไว้แก้ ไม่ได้มีไว้ให้เป็น ทำปีใหม่ให้เป็นสุข จะยิ่งดี ถ้าเป็นสุขได้ทุกวันค่ะ





เรียนสมาชิกทุกท่านทราบ

เพื่อเป็นการเฉลิมฉลองการครบรอบ 15 ปี ของการก่อตั้งสมาคมหญิงไทย
เพื่อหญิงไทย ในสวิตเซอร์แลนด์ เราจึงได้ ทำการเปลี่ยนแปลงโลโก้
ประจำสมาคมใหม่ เพื่อความสวยงาม เหมาะสม และชัดเจน ขึ้น โดยมี
รายละเอียดดังนี้

ชื่อสมาคม ใช้ **ภาษาอังกฤษ** แทนภาษาเยอรมัน เพื่อความเป็นสากล

ธงชาติไทย เพื่อแสดงให้เห็นว่า พวกเราทำงานเพื่อประชาชนคนไทยทุกคน และ

รวงข้าว คือ วารสาร ประจำของสมาคม

จึงเรียนมาเพื่อทราบ

คณะกรรมการสมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย ในสวิตเซอร์แลนด์

.....ตัดตามรอยปรุ.....

ใบสมัครสมาชิก สมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย ในสวิตเซอร์แลนด์

กลุ่ม / ชมรม / สมาคม.....

ชื่อ.....นามสกุล.....

ชื่อ นามสกุล คู่สมรส.....

บ้านเลขที่.....ถนน.....

รหัสไปรษณีย์.....เมือง.....

โทรศัพท์.....อีเมล.....

ลายมือชื่อ.....วันที่.....

โปรดส่งใบสมัครนี้ไปที่ Verein Thai Frauen für Thai Frauen, Postfach 11, 3038 Kirchlintach

โปรดส่งจ่ายที่ PC Konto: 87-677365-7 IBAN : CH26 0900 0000 8767 7365 7

ค่าบำรุงสมาชิก รายบุคคล กลุ่ม ชมรม ห้างร้านและองค์กรต่างๆ ปีละ 50 ฟรังก์สวิส

ท่านจะได้รับวารสารรวงข้าว 3 ฉบับต่อปี เข้าร่วมสัมมนา ร่วมกิจกรรมต่างๆ รวมทั้งได้รับข้อมูลความรู้ต่างๆ โดยมีค่า
สมาชิกเป็นรายได้ ที่สมาคมนำมาใช้ในการจัดทำเอกสารและกิจกรรมต่างๆสำหรับสมาชิก

พิเศษสำหรับปีนี้ คือ หนังสือ คู่มือการใช้ชีวิตในสวิตเซอร์แลนด์ จะเสร็จสิ้นภายในปีนี้ เราจะแจกให้กับ
สมาชิกด้วยค่ะ

รายงานกิจกรรมสมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย ปี 2013

	เดือน	วันที่	รายการ
1	กุมภาพันธ์	24	ประชุมคณะกรรมการ
2		28	รับมอบเงินสนับสนุนโครงการ จากผ.ช.ร.ม.ต.กระทรวงการต่างประเทศ และเอกอัครราชทูต ที่กรุงเบิร์น
3	มีนาคม	3	คณะกรรมการช่วยงานกงสุลสัญจร ที่สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบิร์น
4	มีนาคม	10	ประชุมคณะกรรมการ ที่ Schloss Wyl เบิร์น
5	พฤษภาคม	5	ประชุมสามัญประจำปี ที่เบิร์น
6	มิถุนายน	13	สัมมนา ล่ามและนักสังคมสงเคราะห์ กับคณะอัยการ ที่สถานเอกอัครราชทูต กรุงเบิร์น
7	มิถุนายน	14	งานเลี้ยงขอบคุณคณะอัยการ
8	มิถุนายน	15	จัดสัมมนา สำหรับสมาชิกและผู้สนใจ โดยคณะอัยการ จากสำนักงานอัยการพิเศษฯ
9	มิถุนายน	22	คณะกรรมการช่วยงานกงสุลสัญจร ที่เมืองคัวร์
10	มิถุนายน	23	หญิงไทยสัญจร ที่ Altstätten / St. Gallen Rheintal
11	กรกฎาคม	13-14	ร่วมงานเทศกาลไทย ที่สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบิร์น
12	สิงหาคม	31	หญิงไทยพบจิตแพทย์ สัมมนา เรื่อง “สุขใจในต่างแดน..ชีวิตคู่สองวัฒนธรรม”
13	กันยายน	1	วันครอบครัว และสัมมนาโดยจิตแพทย์หญิง อภิสมัย ศรีรังสรรค์ ที่ Kirchlindach, Bern
14	กันยายน	7	หญิงไทยสัญจร ที่บาเซล
15	กันยายน	22	ประชุมคณะกรรมการสมาคมฯ
16	กันยายน	29	หญิงไทยสัญจร ที่เจนีวา
17	ตุลาคม	3	ประธานสมาคมหญิงไทยฯ เข้าพบปรึกษา เอกอัครราชทูต นายเฉลิมพล ทันจิตต์
18	ตุลาคม	26	ประชุมคณะกรรมการสมาคมหญิงไทยฯ
19	ธันวาคม	3	ร่วมงานถวายพระพรวันเฉลิมพระชนมพรรษา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 9

กิจกรรมประจำ - ตอบปัญหาและให้คำแนะนำทางโทรศัพท์ (079 649 34 32)
 และทางอีเมลล์ : vorstand@thaifrauenverein.ch
 - เว็บไซต์ <http://www.thaifrauenverein.ch>
 - วารสารรวงข้าว 3 ฉบับ เดือนเมษายน สิงหาคมและธันวาคม

ปฏิทินกิจกรรมหญิงไทย

วันอาทิตย์ที่ 4 พฤษภาคม 2014 เวลา 09.30-17.00 น.	ที่ ณ. Eglise française réformée Berne, Predigergasse 3, 3011 Bern ขอเชิญสมาชิก และผู้สนใจ ร่วมประชุมสามัญประจำปีและร่วมสัมมนา เสวนาในหัวข้อ “ระบบการศึกษา” โดยคุณศักดา บัวลอย นักแปลและล่าม และเรื่อง “ครูแม่” โดย อ.สาส์ ศิลปธรรม ครูแห่งชาติ
วันอาทิตย์ ที่ 7 กันยายน 2014 เวลา 09.30-17.00 น.	ที่ Pfrundhaus Kirchlindach, Lindachstrasse 14, 3038 Kirchlindach งานวันสังสรรค์ครอบครัวชาวไทย และการสัมมนา

รายงานการเงินประจำปี 2556 สมาคมหญิงไทยเพื่อหญิงไทย

Finanzabschluss 2013 des Vereins Thai Frauen für Thai Frauen

Eröffnungsbilanz:

Postfinance	CHF	27'716.77
Kasse	CHF	130.15

ยอดเงินคงเหลือ

บัญชีเงินฝาก
เงินสดหมุนเวียน

Einnahmen:

Mitgliederbeiträge	CHF	13'980.00
Spenden	CHF	21'342.67
Steuerzinsen	CHF	20.75

รายรับ

ค่าบำรุงสมาชิก
เงินบริจาค
ดอกเบี้ยเงินฝาก

Total CHF **35'343.42**

Ausgaben:

Abklärungskonto	CHF	0.00
Fachliteratur	CHF	15.00
Drucksachen	CHF	14'005.30
Büromaterial	CHF	508.50
Porti/Telefon	CHF	1'697.20
Weiterbildung	CHF	0.00
Referenzen / Honorare	CHF	2'939.60
Spesen	CHF	10'670.80
Post Finance - Spesen	CHF	280.45
Geräte/Reparatur	CHF	1410.80
Tagung/Seminar/GV	CHF	3'071.65

รายจ่าย

รายจ่ายที่ต้องแจ้ง
ข้อมูล / เอกสารอ้างอิง
สิ่งตีพิมพ์
อุปกรณ์สำนักงาน
ไปรษณียากร / โทรคมนาคม
ค่าศึกษาเพิ่มเติม
ค่าธรรมเนียม
ค่าใช้จ่ายทั่วไป
ค่าธรรมเนียมธนาคาร
เทคโนโลยีสื่อสาร / ค่าซ่อมแซม
ค่ากิจกรรม / สัมมนา / ประชุมใหญ่

Total CHF **34'599.30**

Bilanz per 31. Dezember 2013

Postfinance	CHF	24'997.74
Kasse	CHF	3'593.30

งบดุล

วันที่ ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๖
บัญชีเงินฝาก
เงินสดหมุนเวียน

Bern, 01. März 2014

Aranya Udry
Vereinsbuchhalterin